

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 58

Volume 30

28 February 1987

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 581/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                         | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 582/87 of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                        | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 583/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice .....                                                  | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 584/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs .....                                                       | 11 |
| Commission Regulation (EEC) No 585/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on rice and broken rice .....                                                                       | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 586/87 of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice .....                                           | 16 |
| Commission Regulation (EEC) No 587/87 of 27 February 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector .....                                      | 18 |
| Commission Regulation (EEC) No 588/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .....                                      | 20 |
| Commission Regulation (EEC) No 589/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state .....                     | 22 |
| Commission Regulation (EEC) No 590/87 of 27 February 1987 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries ..... | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 591/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on olive oil .....                                                                                 | 27 |

Price : £ 6,60/£Irl 7,10

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

## Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 592/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on oil seeds .....                                                                                                                                                      | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 593/87 of 27 February 1987 fixing the rate of the additional aid for dried fodder .....                                                                                                                                      | 32 |
| Commission Regulation (EEC) No 594/87 of 27 February 1987 fixing the aid for cotton .....                                                                                                                                                                   | 35 |
| Commission Regulation (EEC) No 595/87 of 27 February 1987 fixing the aid for soya beans .....                                                                                                                                                               | 36 |
| Commission Regulation (EEC) No 596/87 of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty .....                                                     | 37 |
| Commission Regulation (EEC) No 597/87 of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty .....                                          | 39 |
| Commission Regulation (EEC) No 598/87 of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty .....                                    | 42 |
| Commission Regulation (EEC) No 599/87 of 27 February 1987 fixing, for March 1987, the levy applicable in Spain to products subject to the price control system ....                                                                                         | 45 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 600/87 of 27 February 1987 derogating from Regulation (EEC) No 2042/75 concerning the length of validity of export licences for cereal-based compound feedingstuffs for animals ....                                       | 46 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 601/87 of 27 February 1987 amending for the third time Regulation (EEC) No 854/86 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ..... | 47 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 602/87 of 27 February 1987 providing, for the 1986/87 wine year, for the distillation referred to in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 337/79 .....                                                                | 48 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 603/87 of 27 February 1987 providing, for the 1986/87 wine year, for the distillation of table wine referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 .....                                                      | 53 |
| Commission Regulation (EEC) No 604/87 of 27 February 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds .....                                                                                                                                               | 58 |
| Commission Regulation (EEC) No 605/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on products processed from cereals and rice .....                                                                                                                        | 63 |
| Commission Regulation (EEC) No 606/87 of 27 February 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt .....                                                                                                                               | 67 |
| Commission Regulation (EEC) No 607/87 of 27 February 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice .....                                                                                                                                           | 69 |
| Commission Regulation (EEC) No 608/87 of 27 February 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice .....                                                                                                               | 72 |
| Commission Regulation (EEC) No 609/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on compound feedingstuffs .....                                                                                                                                          | 74 |
| Commission Regulation (EEC) No 610/87 of 27 February 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals .....                                                                                                                          | 77 |

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Commission Regulation (EEC) No 611/87 of 27 February 1987 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland .....                                                                                                                                                                                                        | 79  |
| Commission Regulation (EEC) No 612/87 of 27 February 1987 fixing the maximum export refunds on olive oil for the second partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3942/86 .....                                                                                                   | 81  |
| Commission Regulation (EEC) No 613/87 of 27 February 1987 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables .....                                                                                                                                                                | 82  |
| Commission Regulation (EEC) No 614/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen .....                                                                                                                                                                                             | 83  |
| Commission Regulation (EEC) No 615/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on frozen beef and veal .....                                                                                                                                                                                                                           | 85  |
| Commission Regulation (EEC) No 616/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat .....                                                                                                                                                                      | 87  |
| Commission Regulation (EEC) No 617/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat .....                                                                                                                                                                                                                  | 89  |
| Commission Regulation (EEC) No 618/87 of 27 February 1987 amending Regulation (EEC) No 497/87 introducing a countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands) .....                                                                                                                                         | 91  |
| Commission Regulation (EEC) No 619/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                                                                                                             | 92  |
| Commission Regulation (EEC) No 620/87 of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                                                                                                                                                                            | 94  |
| Commission Regulation (EEC) No 621/87 of 27 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....                                                                                                                                                                                                                      | 96  |
| Commission Regulation (EEC) No 622/87 of 27 February 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state .....                                                                                                                                                                                     | 97  |
| Commission Regulation (EEC) No 623/87 of 27 February 1987 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed .....                                                                                                                                                                                    | 99  |
| ★ Council Regulation (EEC) No 624/87 of 27 February 1987 extending Regulation (EEC) No 1707/86 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power-station .....                                                                             | 101 |
| ★ Council Regulation (EEC) No 625/87 of 27 February 1987 extending Regulation (EEC) No 486/85 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ..... | 102 |
| ★ Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the countries parties to the General Treaty on Central American Economic Integration (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua) and Panama, of the other part .....     | 103 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 581/87****of 27 February 1987****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 February 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 February 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)    |                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
|                |                                                     | Levies         |                                                     |
|                |                                                     | Portugal       | Third country                                       |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 9,23           | 192,31                                              |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 43,91          | 264,87 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02          | Rye                                                 | 38,30          | 181,02 <sup>(2)</sup>                               |
| 10.03          | Barley                                              | 36,57          | 189,10                                              |
| 10.04          | Oats                                                | 94,86          | 158,55                                              |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | —              | 181,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 36,57          | 129,27                                              |
| 10.07 B        | Millet                                              | 36,57          | 155,01 <sup>(4)</sup>                               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 22,48          | 183,58 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                           | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                                      |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals                         | 36,57          | 64,79 <sup>(2)</sup>                                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 27,81          | 284,12                                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                           | 68,51          | 268,31                                              |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                         | 81,64          | 424,53                                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                        | 27,96          | 304,78                                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

<sup>(8)</sup> The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 582/87

of 27 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 February 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-----------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                     | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | 0            | 0               | 0               | 0,63            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 0            | 0               | 0               | 0,55            |
| 10.07 D        | Other cereals                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 | 4th period<br>6 |
| 11.07 A I a)   | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 583/87

of 27 February 1987

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86<sup>(4)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75<sup>(5)</sup>, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76<sup>(6)</sup> laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export

system for products processed from cereals and from rice<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86<sup>(8)</sup>, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1077/68<sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71<sup>(10)</sup>, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(6)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(7)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(8)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2806/71 <sup>(1)</sup> lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(2)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

| Number<br>in nomenclature<br>used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                  | (ECU/tonne)<br>Refund |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 11.01 C (I)                                   | Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight                                                                                          | 218,30                |
| 11.01 C (II)                                  | Barley flour not included under No 11.01 C (I)                                                                                                                                                                                                                      | —                     |
| 11.01 D (I)                                   | Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 241,81                |
| 11.01 D (II)                                  | Oat flour not included under No 11.01 D (I)                                                                                                                                                                                                                         | —                     |
| 11.01 E (I)                                   | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (?)                                                                                        | 220,82                |
| 11.01 E (II)                                  | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (?)                                                                      | 189,28                |
| 11.01 E (III)                                 | Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II) (?)                                                                                                                                                                                                          | —                     |
| 11.01 F                                       | Rice flour                                                                                                                                                                                                                                                          | —                     |
| 11.02 A III (a)                               | Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight                                                                                  | 225,57                |
| 11.02 A III (b)                               | Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)                                                                                                                                                                                                        | —                     |
| 11.02 A IV (a)                                | Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                             | 241,81                |
| 11.02 A IV (b)                                | Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)                                                                                                                                                                                                            | —                     |
| 11.02 A V (a)                                 | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight (1) (8)                                                                             | 283,91                |
| 11.02 A V (b)                                 | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (1) (8)                                                                          | 220,82                |
| 11.02 A V (c)                                 | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (1) (8)                                              | 189,28                |
| 11.02 A VI                                    | Rice groats and meal                                                                                                                                                                                                                                                | —                     |
| 11.02 B I a) 1 (aa)                           | Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight (2)                                                                   | 218,30                |
| 11.02 B I a) 1 (bb)                           | Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) (2)                                                                                                                                                                                     | —                     |
| 11.02 B I a) 2 (aa)                           | Clipped oats                                                                                                                                                                                                                                                        | —                     |

| Number<br>in nomenclature<br>used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                | (ECU/tonne)<br>Refund |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 11.02 B I a) 2 bb) (11)                       | Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of tegument content not exceeding 0,5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated (?)                              | 214,94                |
| 11.02 B I a) 2 bb) (22)                       | Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) (?)                                                                                                                                                                                                | —                     |
| 11.02 B I b) 1 (aa)                           | Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') (?)                                                       | 218,30                |
| 11.02 B I b) 1 (bb)                           | Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)                                                                                                                                                                        | —                     |
| 11.02 B I b) 2 (aa)                           | Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') (?) | 228,38                |
| 11.02 B I b) 2 (bb)                           | Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)                                                                                                                                                                           | —                     |
| 11.02 B II a) (1)                             | Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled (?)                                                                                                                                                                                                                       | —                     |
| 11.02 B II c) (1)                             | Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (8)                                                   | 236,60                |
| 11.02 B II c) (2)                             | Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (8)                                                   | 181,39                |
| 11.02 C III (a)                               | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category (?)                                                                                                                                                          | 291,06                |
| 11.02 C III (b)                               | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category (?)                                                                                                                                                          | 232,85                |
| 11.02 C IV                                    | Pearled oats (?)                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     |
| 11.02 D I                                     | Wheat not otherwise worked than kibbled                                                                                                                                                                                                                                           | 127,00                |
| 11.02 D II                                    | Rye not otherwise worked than kibbled                                                                                                                                                                                                                                             | 129,00                |
| 11.02 E I b) 1 (aa)                           | Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight                                                                                                         | 218,30                |
| 11.02 E I b) 1 (bb)                           | Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)                                                                                                                                                                                                                              | —                     |
| 11.02 E I b) 2 (aa)                           | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                                                   | 268,68                |
| 11.02 E I b) 2 (bb)                           | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content exceeding 0,1 % but not exceeding 1,5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                               | 214,94                |
| 11.02 E I b) 2 (cc)                           | Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)                                                                                                                                                                                                    | —                     |
| ex 11.02 E II c) (1)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,7 % by weight                                                                                                         | 252,37                |

| Number<br>in nomenclature<br>used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (ECU/tonne)<br><br>Refund |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| ex 11.02 E II c) (2)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight                                                                                                                                                                                                                         | 205,05                    |
| ex 11.02 E II c) (3)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight                                                                                                                                                                                                       | —                         |
| 11.02 E II d) 1                               | Flaked rice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                         |
| 11.02 F III                                   | Barley pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                         |
| 11.02 F IV                                    | Oat pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                         |
| 11.02 F V                                     | Maize pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                         |
| 11.02 G I                                     | Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 36,55                     |
| 11.02 G II                                    | Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 39,43                     |
| 11.07 A I a)                                  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 260,24                    |
| 11.07 A II a)                                 | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 259,04                    |
| 11.08 A I                                     | Maize starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 229,80                    |
| 11.08 A II                                    | Rice starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 310,32                    |
| 11.08 A III                                   | Wheat starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 277,64                    |
| 11.08 A IV                                    | Potato starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 229,80                    |
| 11.08 A V                                     | Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                         |
| 11.09 A                                       | Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ( $N \times 6,25$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 338,20                    |
| 17.02 B II a)                                 | Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)                                                                                                                                                                                                 | 299,73                    |
| 17.02 B II b)                                 | Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)                                                                                                                                                      | 229,80                    |
| 17.02 F II a)                                 | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                                                                                                                    | 314,01                    |
| 17.02 F II b)                                 | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder                                                                                                                                                                                                                                                                      | 218,38                    |
| 21.07 F II                                    | Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 229,80                    |
| 23.02 A I a)                                  | Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight                                                                                                                                                                                                                                                    | 35,96                     |
| 23.02 A I b) 2                                | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process                                                                                                              | 35,96                     |
| 23.02 A II a)                                 | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1,5 % by weight | 35,96                     |
| 23.02 A II b)                                 | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)                                                                                                                                                                                                                                            | 35,96                     |
| 23.03 A I                                     | Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ( $N \times 6,25$ )                                                                                                                                                                                                       | 114,18                    |

- 
- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
  - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (5) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (6) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (7) The analytical method to be used for the determination of the fatty matter content is that printed in Annex I (method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
- (8) The procedure to be followed for the determination of the fatty matter content is as follows :
- the sample has to be crushed so that 90 % or more can pass through a sieve with an aperture of 500 microns and 100 % can pass through a sieve with an aperture of 1 000 microns,
  - the analytical method to be used afterwards is that which is printed in Annex I (Method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 584/87

of 27 February 1987

## fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs<sup>(4)</sup>, as amended by

Regulation (EEC) No 2560/77<sup>(5)</sup>, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 537/83<sup>(7)</sup>, provides that calculation of the export refund must be based on the average of the refunds granted on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the month of exportation and on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice<sup>(8)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3817/85<sup>(9)</sup>, should be used;

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(5)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

<sup>(9)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(1)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case

of exports to Portugal ; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Special specification for refund | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                      | Refund                |                       |                  |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|
| 23.07 B I      |                                  | Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): |                       |                       |                  |
|                |                                  | Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products <sup>(1)</sup> content by weight:                                                                                                                                                                                         |                       |                       |                  |
|                | 0510                             | — Exceeding 5 % but not exceeding 10 %                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7,82 <sup>(2)</sup>   | 8,51 <sup>(2)</sup>   | — <sup>(*)</sup> |
|                | 1010                             | — Exceeding 10 % but not exceeding 20 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15,65 <sup>(2)</sup>  | 17,02 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(*)</sup> |
|                | 2010                             | — Exceeding 20 % but not exceeding 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 31,30 <sup>(2)</sup>  | 34,04 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(*)</sup> |
|                | 3010                             | — Exceeding 30 % but not exceeding 40 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 46,95 <sup>(2)</sup>  | 51,06 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(*)</sup> |
|                | 4010                             | — Exceeding 40 % but not exceeding 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 62,60 <sup>(2)</sup>  | 68,08 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(*)</sup> |
|                | 5010                             | — Exceeding 50 % but not exceeding 60 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 78,25 <sup>(2)</sup>  | 85,10 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(*)</sup> |
|                | 6010                             | — Exceeding 60 % but not exceeding 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 93,90 <sup>(2)</sup>  | 102,12 <sup>(2)</sup> | — <sup>(*)</sup> |
|                | 7010                             | — Exceeding 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 102,43 <sup>(2)</sup> | 111,41 <sup>(2)</sup> | — <sup>(*)</sup> |

<sup>(1)</sup> 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

<sup>(2)</sup> For exports to Zones A, B, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 501/85.

<sup>(3)</sup> Minimum content of maize and/or sorghum exceeding: 0510: 5 %; 1010: 10 %; 2010: 20 %; 3010: 30 %; 4010: 40 %; 5010: 50 %; 6010: 60 %; 7010: 60 %.

In so far as this minimum is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

<sup>(\*)</sup> For export to other third countries.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 585/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 200/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 516/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 200/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 22, 24. 1. 1987, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                             | (ECU/tonne) |                                   |                                                            |
|----------------------|-----------------------------------------|-------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                      |                                         | Portugal    | Third<br>countries <sup>(2)</sup> | ACP or<br>OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06             | Rice :                                  |             |                                   |                                                            |
|                      | B. Other :                              |             |                                   |                                                            |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :           |             |                                   |                                                            |
|                      | a) Paddy rice :                         |             |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | —           | 338,41                            | 165,60                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | —           | 371,61                            | 182,20                                                     |
|                      | b) Husked rice :                        |             |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | —           | 423,01                            | 207,90                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | —           | 464,51                            | 228,65                                                     |
|                      | II. Semi-milled or wholly milled rice : |             |                                   |                                                            |
|                      | a) Semi-milled rice :                   |             |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 13,05       | 540,93                            | 258,54                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | 12,97       | 666,63                            | 321,43                                                     |
|                      | b) Wholly milled rice :                 |             |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 13,90       | 576,10                            | 275,70                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | 13,90       | 714,63                            | 344,96                                                     |
|                      | III. Broken rice                        | 82,92       | 221,75                            | 107,87                                                     |

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 586/87

of 27 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 517/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. Other :                                 |              |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0            | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 587/87

of 27 February 1987

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87<sup>(3)</sup>, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 454/87<sup>(5)</sup>, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85<sup>(6)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates for the pound sterling, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 18 to 24 February 1987, require the specific agricultural conversion rates applicable for the United Kingdom to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 46, 14. 2. 1987, p. 9.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

|       |         |          |
|-------|---------|----------|
| 1 ECU | = Bfs   | 47,7950  |
|       | = DM    | 2,31728  |
|       | = Dkr   | 8,83910  |
|       | = Dr    | 169,876  |
|       | = Pta   | 163,292  |
|       | = FF    | 7,77184  |
|       | = £ Irl | 0,864997 |
|       | = Lit   | 1 650,35 |
|       | = Fl    | 2,61097  |
|       | = £     | 0,825751 |

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 588/87

of 27 February 1987

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78<sup>(4)</sup>, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0,73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0,73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(6)</sup>, for the fixing of the import levy on the products falling within subheading 17.02 B II of the Common Customs Tariff, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one hundred times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

<sup>(4)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(7)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                            | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question | Amount of levy per 100 kg of dry matter |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                    |                                         |
|                | C. Maple sugar and other syrup                                                                                                                                         | 0,5093                                                                                             | —                                       |
|                | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :                                                                                          |                                                                                                    |                                         |
|                | I. Isoglucose                                                                                                                                                          | —                                                                                                  | 60,60                                   |
|                | ex II. Other                                                                                                                                                           | 0,5093                                                                                             | —                                       |
|                | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                           | 0,5093                                                                                             | —                                       |
|                | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                   | 0,5093                                                                                             | —                                       |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | III. Isoglucose                                                                                                                                                        | —                                                                                                  | 60,60                                   |
|                | IV. Other                                                                                                                                                              | 0,5093                                                                                             | —                                       |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 589/87

of 27 February 1987

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76<sup>(4)</sup>, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the

chemical industry<sup>(7)</sup>, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II, a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75<sup>(8)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

<sup>(9)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situa-

tion and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                            | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question <sup>(1)</sup> | Amount of refund per 100 kg of dry matter <sup>(2)</sup> |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                                   |                                                          |
|                | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :                                                                                          |                                                                                                                   |                                                          |
|                | I. Isoglucose                                                                                                                                                          | —                                                                                                                 | 43,59                                                    |
|                | ex II. Other, excluding sorbose                                                                                                                                        | 0,4359                                                                                                            | —                                                        |
|                | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                           | 0,4359                                                                                                            | —                                                        |
|                | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                   | 0,4359                                                                                                            | —                                                        |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                          |
|                | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                |                                                                                                                   |                                                          |
|                | III. Isoglucose                                                                                                                                                        | —                                                                                                                 | 43,59                                                    |
|                | IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)                                                                                                      | 0,4359                                                                                                            | —                                                        |

<sup>(1)</sup> The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

<sup>(2)</sup> Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 590/87

of 27 February 1987

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 <sup>(2)</sup> and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 292/87 <sup>(4)</sup>, fixes the reduced levy applicable on imports into Portugal of

certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining shall be as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 9.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

| <i>(ECU/100 kg)</i> |                                                                               |              |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| CCT heading No      | Description                                                                   | Reduced levy |
| 17.01               | Beet sugar and cane sugar, in solid form<br>B. Raw sugar :<br>I. For refining | 30,28        |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 591/87

of 27 February 1987

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil<sup>(3)</sup>, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations (EEC) No 1650/86 and (EEC) No 616/72<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77<sup>(5)</sup>;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the

main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal ; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on olive oil**

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                             | (ECU/100 kg)<br>Refund |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 15.07          | Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :                                                                                                                                      |                        |
| A              | Olive oil :                                                                                                                                                                                             |                        |
| I              | Untreated :                                                                                                                                                                                             |                        |
| (a)            | Virgin olive oil :                                                                                                                                                                                      |                        |
|                | In immediate packings of a net capacity of 5 litres or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup> , as well as on export to third countries | 43,00                  |
| II             | Other :                                                                                                                                                                                                 |                        |
| (a)            | Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :                                                                      |                        |
|                | In immediate packings of a net capacity of 5 litres or less, for destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79, as well as on export to third countries                            | 43,00                  |
| (b)            | Other :                                                                                                                                                                                                 |                        |
|                | Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I c), whether or not blended with virgin olive oil :                                                                                      |                        |
|                | In immediate packings of a net capacity of 5 litres or less, for destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79, as well as on export to third countries                            | 7,00                   |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 592/87

of 27 February 1987

fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87<sup>(6)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84<sup>(8)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1986/87 marketing year were fixed by Council Regulations (EEC) No 1457/86<sup>(9)</sup> and (EEC) No 1458/86<sup>(10)</sup>;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; whereas the amount of this refund may not exceed the

difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the refund for colza and rape seeds produced in Spain or Portugal is adjusted in accordance with Council Regulation (EEC) No 478/86<sup>(11)</sup>;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas, in the absence of a target price for colza and rape for the 1987/88 marketing year, in cases of advance fixing for July and August 1987 of the refund on these products it has been possible only to make a provisional calculation using the target price proposed by the Commission to the Council for the 1987/88 marketing year; whereas therefore such refund amounts must be applied only provisionally and confirmed or altered when the target price for the 1987/88 marketing year is known;

Whereas the estimated production of colza and rape seed for the 1987/88 marketing year has not been fixed; whereas the amount to be deducted where appropriate, from the subsidy in compliance with the system of maximum guaranteed quantities referred to in Article 27a of Regulation No 136/66/EEC and its effect on the amount of the refund could therefore not be determined; whereas the amounts of the refund should therefore only be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced once the effects of the system of maximum guaranteed quantities for rape seed are known;

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(6)</sup> OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

<sup>(9)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

<sup>(10)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

<sup>(11)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds<sup>(1)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 1815/84<sup>(2)</sup>, provides that the amount of the refund must be calculated on the basis of the weight of exported seeds; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1102/84<sup>(3)</sup>;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71 provides for the publication of the amount of the final refund obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount of the refund in ECU plus or minus the differential amount; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3891/86<sup>(5)</sup>, defined the elements which determine the differential amounts; whereas these elements are equal to the incidence on the target price or the refund of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72; whereas, according to these provisions, this percentage represents:

(a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between:

- the conversion rate used under the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate,

(b) for the other Member States, the difference between:

- the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the

currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and

- the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined;

Whereas, however, pursuant to Article 2a of Regulation (EEC) No 1569/72, the monetary disparity for the marketing years 1984/85 to 1986/87 will be calculated by a method which takes into account a coefficient applied to the conversion rate resulting from the central rate; whereas Commission Regulation (EEC) No 91/87<sup>(6)</sup> fixed the coefficient;

Whereas pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 forward differential amounts are to be determined where the forward exchange rate for one or more currencies differs from the spot rate by at least a given percentage; whereas this percentage has been fixed at 0,5 by Regulation (EEC) No 1813/84;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used;

Whereas it follows from applying these provisions to the current situation of the oil-seeds market and to the rates or prices of these products that, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71, the amount of the refund in ECU and the amount of the final refund in each of the national currencies must, in the case of colza and rape seed, be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas it is not necessary to fix a refund for sunflower seed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. In the case of colza and rape seed, the amounts of the refund referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71 shall be as set out in the Annex hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 113, 28. 4. 1984, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

<sup>(5)</sup> OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 27.

<sup>(6)</sup> OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 13.

2. In cases of advance fixing of the refund on colza and rape seed for July and August 1987 the amount will however be confirmed or altered with effect from 1 March 1987 on the basis of the target price and connected measures set for these products for the 1987/88 marketing year for colza and rape seed.

3. In cases of advance fixing of the refund on colza and rape seed for July and August 1987, the amount shall however be confirmed or altered with effect from 1 March 1987 to take account, where appropriate, of the effects of

the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

4. There shall be no refund on sunflower seed.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

#### ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

|                                    | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month (¹) | 6th month (¹) |
|------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|
| <b>1. Gross refunds (ECU):</b>     |               |           |           |           |               |               |
| — Spain                            | 29,980        | 30,476    | 30,476    | 30,476    | 25,998        | 25,998        |
| — Portugal                         | 35,500        | 35,996    | 35,996    | 35,996    | 30,778        | 30,778        |
| — other Member States              | 35,500        | 35,996    | 35,996    | 35,996    | 30,778        | 30,778        |
| <b>2. Final refunds:</b>           |               |           |           |           |               |               |
| Seeds harvested and exported from: |               |           |           |           |               |               |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 85,65         | 86,83     | 86,85     | 86,93     | 74,49         | 74,77         |
| — Netherlands (Fl)                 | 96,51         | 97,84     | 97,84     | 97,94     | 83,91         | 84,19         |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 1 657,32      | 1 680,57  | 1 680,57  | 1 680,00  | 1 435,43      | 1 431,17      |
| — France (FF)                      | 242,37        | 245,89    | 245,67    | 245,25    | 208,21        | 208,82        |
| — Denmark (Dkr)                    | 298,90        | 303,14    | 303,14    | 303,14    | 258,57        | 258,27        |
| — Ireland (£ Irl)                  | 26,591        | 26,979    | 26,977    | 26,831    | 22,748        | 22,664        |
| — United Kingdom (£)               | 19,404        | 19,715    | 19,715    | 19,715    | 16,443        | 16,332        |
| — Italy (Lit)                      | 53 091        | 53 853    | 53 736    | 53 855    | 45 824        | 45 603        |
| — Greece (Dr)                      | 3 377,63      | 3 414,13  | 3 388,81  | 3 375,90  | 2 767,10      | 2 688,98      |
| — Spain (Pta)                      | 4 995,78      | 5 066,31  | 5 035,20  | 5 025,38  | 4 233,22      | 4 192,58      |
| — Portugal (Esc)                   | 4 119,62      | 4 191,94  | 4 191,94  | 4 164,68  | 3 511,80      | 3 507,28      |

(¹) Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 593/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1985/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price a supplementary aid is given for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1350/86 of 6 May 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the flat-rate production aid and the guide price for dried fodder<sup>(3)</sup>;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product delivered to Rotterdam of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/82<sup>(5)</sup>, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus deter-

mined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 436/87<sup>(7)</sup>,

Whereas when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price it is to be determined from offers on the world market of and quotations on the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price this price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the supplementary aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1315/85<sup>(8)</sup>; whereas when for one of the months following that of the introduction of supplementary aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the price determined for the previous month is used to calculate the difference; whereas when for two or more consecutive months following that of the introduction of supplementary aid, the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices for the months in question are determined by applying the criteria laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78;

<sup>(1)</sup> OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 44.

<sup>(4)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 218, 27. 7. 1982, p. 2.

<sup>(6)</sup> OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

<sup>(7)</sup> OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 20.

<sup>(8)</sup> OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 28.

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the supplementary aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 for the product concerned; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the supplementary aid is equal to zero;

Whereas the term of validity of the supplementary aid certificates was limited to the end of April 1987 by Regulation (EEC) No 156/87 of 21 January 1987 derogating, on a temporary basis, from Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder as regards the period of validity of the supplementary aid certificates<sup>(1)</sup>; whereas the amounts of the supplementary aid valid after April 1987 should accordingly not be fixed;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(2)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the additional aid applicable in these two Member States is to be adjusted by an amount equal to the incidence of customs duties on imports of these products from third countries; whereas in addition in Spain the amount is to be adjusted by the difference, multiplied by the percentage referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 22. 1. 1987, p. 19.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 1 March 1987 fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

Additional aid applicable from 1 March 1987 to dried fodder

*(ECU/tonne)*

|                | Dehydrated fodder ex 12.10 B<br>Protein concentrates ex 23.06 B |          |                           | Fodder otherwise dried<br>ex 12.10 B |          |                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|--------------------------------------|----------|---------------------------|
|                | Spain                                                           | Portugal | Other<br>Member<br>States | Spain                                | Portugal | Other<br>Member<br>States |
| Additional aid | 94,352                                                          | 119,515  | 120,822                   | 47,176                               | 59,758   | 60,411                    |

Additional aid in case of advance fixing for the month of:

*(ECU/tonne)*

| April 1987 | 96,231 | 121,436 | 122,701 | 48,116 | 60,718 | 61,351 |
|------------|--------|---------|---------|--------|--------|--------|

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 594/87****of 27 February 1987****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3128/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3343/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 301/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3343/86 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 67,552 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 58.

<sup>(4)</sup> OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 33.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 595/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the aid for soya beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans <sup>(1)</sup>, and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3822/86 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 459/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3822/86 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*  
 Frans ANDRIESEN  
 Vice-President

<sup>(1)</sup> OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 355, 16. 12. 1986, p. 29.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 14. 2. 1987, p. 17.

ANNEX

Aid for soya beans

|                        | (ECU/100 kg)      |          |                      |
|------------------------|-------------------|----------|----------------------|
|                        | Seed harvested in |          |                      |
|                        | Spain             | Portugal | another Member State |
| Seed processed in:     |                   |          |                      |
| — Spain                | 1,690             | 42,319   | 42,319               |
| — Portugal             | 27,079            | 0        | 42,319               |
| — another Member State | 27,079            | 42,319   | 42,319               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 596/87

of 27 February 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86<sup>(4)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates<sup>(5)</sup>, as last amended by the Act of Accession<sup>(6)</sup>;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 665/86<sup>(8)</sup>, Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83<sup>(9)</sup>, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs<sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86<sup>(11)</sup>, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(7)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 66, 8. 3. 1986, p. 38.

<sup>(9)</sup> OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

<sup>(10)</sup> OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

<sup>(11)</sup> OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex

to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

COCKFIELD

*Vice-President*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (ECU/100 kg)<br>Rate of refund |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ex 04.02 A II  | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):<br>a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01<br>b) On exportation of other goods                                                                                                              | —<br>107,00                    |
| ex 04.02 A II  | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)                                                                                                                                                                                                                         | 153,70                         |
| ex 04.03       | Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):<br>a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 442/84, (EEC) No 1932/81 and (EEC) No 2409/86<br>b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII to IX<br>c) On exportation of other goods | —<br>223,50<br>211,50          |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 597/87

of 27 February 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products  
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(4)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86 <sup>(6)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas such production refunds are granted under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3794/85 <sup>(8)</sup>, and Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector <sup>(9)</sup>; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 the amount of the production refund applicable for the goods in question, in accordance with Regulations (EEC) No 2742/75 or (EEC) No 1009/86 and their implementing provisions, should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(6)</sup> OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

<sup>(8)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.

<sup>(9)</sup> OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No

1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| CCT heading No  | Description                                                                                                                      | (ECU/100 kg)<br>Rate of refund  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 10.01 B I       | Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch | 14,622 <sup>(1)</sup><br>14,622 |
| 10.01 B II      | Durum wheat                                                                                                                      | 19,466 <sup>(2)</sup>           |
| 10.02           | Rye                                                                                                                              | 13,214                          |
| 10.03           | Barley                                                                                                                           | 15,749                          |
| 10.04           | Oats                                                                                                                             | 12,716                          |
| 10.05 B         | Maize, other than hybrid maize for sowing:<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch      | 14,764 <sup>(1)</sup><br>14,764 |
| 10.06 B I b) 1  | Round grain husked rice                                                                                                          | 40,181                          |
| 10.06 B I b) 2  | Long grain husked rice                                                                                                           | 44,784                          |
| 10.06 B II b) 1 | Round grain wholly milled rice                                                                                                   | 51,846                          |
| 10.06 B II b) 2 | Long grain wholly milled rice                                                                                                    | 64,904                          |
| 10.06 B III     | Broken rice:<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch                                    | 21,495 <sup>(1)</sup><br>21,495 |
| 10.07 C II      | Grain sorghum                                                                                                                    | 16,354                          |
| 11.01 A         | Wheat or meslin flour                                                                                                            | 17,362                          |
| 11.01 B         | Rye flour                                                                                                                        | 23,103                          |
| 11.02 A I a)    | Durum wheat groats and meal                                                                                                      | 30,172 <sup>(2)</sup>           |
| 11.02 A I b)    | Common wheat groats and meal                                                                                                     | 17,362                          |

<sup>(1)</sup> On exportation of goods covered by the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question, in accordance with Regulations (EEC) No 2742/75 and (EEC) No 1009/86 and their implementing provisions.

On exportation of other goods, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question at the time of export.

<sup>(2)</sup> With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 598/87

of 27 February 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87<sup>(2)</sup> and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof;

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provide that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86<sup>(4)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry<sup>(5)</sup> provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within subheading 17.02 D ex II of the Common Customs Tariff having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within subheading 17.02 D I, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the accomplishment of the customs formalities and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

(a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the date on which the export declaration for the goods is accepted.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

COCKFIELD

*Vice-President*

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

---

|                               |                                                                                                                                                   |                                    |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Rate of refund in ECU/100 kg: | White sugar:                                                                                                                                      | 43,59                              |
|                               | Raw sugar:                                                                                                                                        | 37,84                              |
|                               | Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose): | $43,59 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
|                               | Molasses:                                                                                                                                         | —                                  |
|                               | Isoglucose <sup>(2)</sup> :                                                                                                                       | 43,59 <sup>(3)</sup>               |

---

<sup>(1)</sup> 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

<sup>(2)</sup> Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

<sup>(3)</sup> Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 599/87****of 27 February 1987****fixing, for March 1987, the levy applicable in Spain to products subject to the price control system**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 279/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 provides that, for the period from 1 March to 31 December 1986, a levy is to be applied to imports into Spain of products subject to the price control system and to soya oil produced from imported beans and released for consumption; whereas that levy is to be fixed on the basis of the difference between, on the one hand, the average price of soya oil in Spain during the 1984/85 marketing year and, on the other hand, the price of that oil on the world market, plus the duty charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the Spanish system of compensation for vegetable oil prices applied prior to accession was supervised by a State organization; whereas therefore, the system providing for the said levy will make any further intervention by the State superfluous and thus preclude certain potential obstacles to trade, particularly in soya oil;

Whereas that levy should be as fixed hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall be 466/52 ECU per tonne of oil for March 1987.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No L 28, 30. 1. 1987, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 600/87****of 27 February 1987****derogating from Regulation (EEC) No 2042/75 concerning the length of validity  
of export licences for cereal-based compound feedingstuffs for animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75  
of 29 October 1975 on the common organization of the  
market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No  
2042/75<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3536/84<sup>(4)</sup>, fixes the period of validity of export licences  
for cereal-based compound feedingstuffs, among other  
products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No  
2727/75, up to the end of the fourth month following  
that in which the licence was issued;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No  
2743/75<sup>(5)</sup> as amended by Regulation (EEC) No  
2560/77<sup>(6)</sup>, states that when the export refund is fixed in  
advance it must be adjusted according to the threshold  
price for maize applicable on the date of export; whereas  
however this might lead to an advantageous position for  
exports after 30 June 1987 of compound feedingstuffs  
based on cereals other than maize and it is therefore  
necessary to limit the validity of licences for export of

cereal-based compound feedingstuffs to the end of June  
1987;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Notwithstanding Annex II to Regulation (EEC) No  
2042/75, the last day of validity of export licences, issued  
up to 30 June 1987, for products falling within sub-  
heading 23.07 B I of the Common Customs Tariff, shall  
be not later than 30 June 1987.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply to licences issued from 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 330, 18. 12. 1984, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(6)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 601/87

of 27 February 1987

amending for the third time Regulation (EEC) No 854/86 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 337/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 536/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 41 (9) thereof,

Whereas Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 is applicable in Spain with effect on the 1986/87 wine year; whereas Commission Regulation (EEC) No 854/86<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1863/86<sup>(4)</sup>, should be amended accordingly, in particular as regards demarcation of production regions;

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 854/86 specifies the conditions under which certain producers are granted exemption from the distillation scheme in question; whereas when applied during the 1985/86 wine year those provisions resulted in exemptions being granted in respect of too great a share of total production; whereas limits to the exemptions are feasible from an administrative point of view;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Commission Regulation (EEC) No 854/86 is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 4 (2)

‘— Region 6: the Spanish sections of wine-growing zones C.’

2. Article 4 (3) is supplemented by the following:

‘— Region 6: 27 500 000 hl’.

3. In Article 5 (1) the last sentence is replaced by the following:

‘The abovementioned classes shall be fixed on the basis in particular of the yield classes provided for in Regulation (EEC) No 2102/84.’

4. Article 9 (1) is replaced by the following:

‘1. Exemption from the obligation specified in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 shall be granted to producers who are required, after any deductions under the fourth subparagraph of Article 41 (4) of Regulation (EEC) No 337/79, to deliver a total of less than five hl of table wine for compulsory distillation.’

5. The following paragraph is added to Article 14:

‘3. The product of coupage of a wine suitable for yielding white table wine or of a white wine with a wine suitable for yielding a red table wine or with a red table wine, in accordance with Article 125 (1) of the Act of Accession, may be delivered for distillation in Spain. To that end it shall be treated in the same way as a white table wine of type A I.’

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 30.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 602/87****of 27 February 1987****providing, for the 1986/87 wine year, for the distillation referred to in Article 41  
of Council Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Article 90 of the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 536/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 41 (9) and (10a) thereof,

Whereas the situation on the market for table wine requires compulsory distillation to be decided quickly on the basis of data available at present to the Commission and in particular those in the forward estimate for the 1986/87 wine year;

Whereas a feature of the 1986/87 wine year is a serious imbalance on the market for table wine and wine suitable for yielding table wine; whereas the conditions laid down in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 for initiating compulsory distillation are therefore fulfilled;

Whereas, taking account of prices and the desirable level of availabilities at the end of the year, the distillation of 22 773 000 hectolitres of table wine appears necessary in the Community;

Whereas Article 41 (3) of Regulation (EEC) No 337/79 lays down the rule for apportioning the total quantity to be distilled between the various production regions as determined by Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 854/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 601/87 <sup>(4)</sup>, depending on the quantity of table wine produced by the latter during the wine year as a proportion of a reference production; whereas that reference production was fixed in Article 4 (3) of the abovementioned Regulation; whereas, for the 1986/87 wine year, the production of table wine in Regions 1 and 2 is less than the reference quantity and consequently no quantity is to be distilled in those regions; whereas, as a result of the application of the abovementioned rule and taking into consideration the special situation regarding stocks existing at the beginning of the second year of application of the new system, Region 3 is allotted 25,9 %, Region 4

is allotted 46,5 %, Region 5 is allotted, 1,2 % and Region 6 is allotted 26,4 % of the total quantity to be distilled;

Whereas, in view of the derogation provided for in Article 41 (10) of Regulation (EEC) No 337/79, it should be pointed out that the quantity for preventive distillation is to be deducted from the quantity for compulsory distillation in Greece;

Whereas, in respect of the first wine year in which compulsory distillation will be implemented in Spain, provisions should be introduced whereby, in order to avoid too sudden a change, the legislation applicable in Spain prior to accession may be taken into account; whereas Region 6, as defined in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 854/86 should, for 1986/87, be divided into three parts, each of which should be demarcated in the light of its specific situation in terms of production structures and yields per hectare;

Whereas, owing to the difficulties encountered when preparing and activating the compulsory distillation arrangements, the time-limit specified in the second indent of the fourth subparagraph of Article 41 (5) as regards the fixing of individual obligations was not met; whereas the deadline concerned should therefore be postponed;

Whereas the application of the rule laid down in Article 41 (6) of Regulation (EEC) No 337/79 results in the buying-in price for table wine to be delivered for distillation being set at 45,49 % of the guide price for each type of table wine concerned; whereas, pursuant to the provisions of the second indent of Article 122 (2) of the Act of Accession, the buying-in price in Spain is to be fixed at 49,10 % of the Spanish guide price;

Whereas, in accordance with Article 41 (7) of Regulation (EEC) No 337/79, distillers may either receive aid in respect of the product to be distilled or deliver the product obtained from distillation to the intervention agency; whereas the amount of the aid must be fixed on the basis of the criteria laid down in Article 16 of Council Regulation (EEC) No 2179/83 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2687/84 <sup>(6)</sup>; whereas, to avoid production of wine spirits of mediocre quality and since there are no Community provisions on the subject, provision should be made for wine spirits produced to comply with national provisions in force;

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

<sup>(4)</sup> See page 47 this Official Journal.

<sup>(5)</sup> OJ No 212, 3. 8. 1983, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No 255, 25. 9. 1984, p. 1.

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time-limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

1. Distillation as provided for in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 is hereby decided for the 1986/87 wine year.

2. The total quantity of table wine to be distilled shall be 22 773 000 hectolitres.

3. The quantities to be distilled in the regions as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 854/86 shall be as follows:

- Region 1: 0 hectolitres,
- Region 2: 0 hectolitres,
- Region 3: 5 900 000 hectolitres,
- Region 4: 10 600 000 hectolitres,
- Region 5: 273 000 hectolitres,
- Region 6: 6 000 000 hectolitres.

In the case of Region 5, the quantity provided for preventive distillation in that Region pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3107/86<sup>(1)</sup> shall be deducted from the abovementioned quantity.

4. Region 6, as referred to in paragraph 3, shall be divided into three parts as follows:

- Part A, consisting of the Galicia and Balearic Islands Regions,
- Part B, consisting of the Asturias, Cantabria, Basque Country, Rioja, Aragón, Madrid, Navarre and Castile-Leon Regions and the provinces of Cáceres, Lérída and Guadalajara,
- Part C, consisting of any territory which is not included in part A or part B.

The quantities to be distilled in the said Parts A, B and C of Region 6 shall be as follows:

- Part A: 0 hectolitres,
- Part B: 300 000 hectolitres,
- Part C: 5 700 000 hectolitres.

#### Article 2

By way of derogation from the second indent of the fourth subparagraph of Article 41 (5) of Regulation (EEC) No 337/79 the percentages of the quantities of table wine produced which must be delivered for compulsory distillation as referred to in that Article shall be specified not later than 20 March 1987.

#### Article 3

Without prejudice to the application of Article 14b of Regulation (EEC) No 337/79, the buying-in prices for

table wine to be delivered for compulsory distillation shall be:

- 1,44 ECU per % vol alcohol and per hectolitre for white table wine of type A I,
- 1,56 ECU per % vol alcohol and per hectolitre for red table wine of type R I or R II.

Those prices shall be 0,96 ECU and 1,04 ECU respectively per % vol alcohol and per hectolitre for wine obtained from grapes produced in Spain.

#### Article 4

The respective amounts of the aid for which the distiller may qualify shall, as against the prices laid down in Article 3, be:

- (a) where the products obtained from distillation complies with the definition of neutral spirits as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2179/83:
  - 0,93 ECU and 0,44 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from white wine of type A I,
  - 1,05 ECU and 0,52 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from red table wine of type R I or R II;
- (b) where the product obtained from distillation is a wine spirit complying with the quality criteria laid down by national provisions in force:
  - 0,82 ECU and 0,33 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from white wine of type A I,
  - 0,94 ECU and 0,41 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from red table wine of type R I or R II;
- (c) where the product obtained from distillation is raw spirits with an alcoholic strength of at least 52 % vol:
  - 0,82 ECU and 0,33 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from white wine of type A I,
  - 0,94 ECU and 0,41 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from red table wine of type R I or R II.

#### Article 5

1. The respective prices to be paid to the distiller by the intervention agency for the product delivered in accordance with the second indent of the first paragraph of Article 41 (7) of Regulation (EEC) No 337/79 shall, as against the prices laid down in Article 3, be:

- 1,89 ECU and 1,40 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from white table wine of type A I,
- 2,01 ECU and 1,48 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from red table wine of type R I or R II.

<sup>(1)</sup> OJ No L 290, 14. 10. 1986, p. 22.

Those prices shall apply to neutral spirits complying with the definition as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2179/83.

2. For other spirits, the prices given in paragraph 1 shall be reduced by 0,11 ECU per % vol and per hectolitre.

*Article 6*

The respective amounts of aid for which fortifiers of wine for distillation shall qualify shall, as against the prices laid down in Article 3, be :

- 0,80 ECU and 0,32 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from white table wine of type A I,
- 0,92 ECU and 0,40 ECU per % vol alcohol and per hectolitre where it is obtained from red table wine of type R I or R II.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

Percentage of the volume referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 854/86 which each producer liable must deliver for distillation as referred to in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 for the 1986/87 wine year

| Yield<br>(hectolitres<br>per hectare) | %        |          |          | Yield<br>(hectolitres<br>per hectare) | %        |          |          |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------|----------|----------|----------|
|                                       | Region 3 | Region 4 | Region 6 |                                       | Region 3 | Region 4 | Region 6 |
| Not more than 45                      |          |          |          | 97                                    |          |          |          |
| 46                                    |          |          |          | 98                                    |          |          |          |
| 47                                    |          |          |          | 99                                    |          |          |          |
| 48                                    |          |          |          | 100                                   |          |          |          |
| 49                                    |          |          |          | 101                                   |          |          |          |
| 50                                    |          |          |          | 102                                   |          |          |          |
| 51                                    |          |          |          | 103                                   |          |          |          |
| 52                                    |          |          |          | 104                                   |          |          |          |
| 53                                    |          |          |          | 105                                   |          |          |          |
| 54                                    |          |          |          | 106                                   |          |          |          |
| 55                                    |          |          |          | 107                                   |          |          |          |
| 56                                    |          |          |          | 108                                   |          |          |          |
| 57                                    |          |          |          | 109                                   |          |          |          |
| 58                                    |          |          |          | 110                                   |          |          |          |
| 59                                    |          |          |          | 111                                   |          |          |          |
| 60                                    |          |          |          | 112                                   |          |          |          |
| 61                                    |          |          |          | 113                                   |          |          |          |
| 62                                    |          |          |          | 114                                   |          |          |          |
| 63                                    |          |          |          | 115                                   |          |          |          |
| 64                                    |          |          |          | 116                                   |          |          |          |
| 65                                    |          |          |          | 117                                   |          |          |          |
| 66                                    |          |          |          | 118                                   |          |          |          |
| 67                                    |          |          |          | 119                                   |          |          |          |
| 68                                    |          |          |          | 120                                   |          |          |          |
| 69                                    |          |          |          | 121                                   |          |          |          |
| 70                                    |          |          |          | 122                                   |          |          |          |
| 71                                    |          |          |          | 123                                   |          |          |          |
| 72                                    |          |          |          | 124                                   |          |          |          |
| 73                                    |          |          |          | 125                                   |          |          |          |
| 74                                    |          |          |          | 126                                   |          |          |          |
| 75                                    |          |          |          | 127                                   |          |          |          |
| 76                                    |          |          |          | 128                                   |          |          |          |
| 77                                    |          |          |          | 129                                   |          |          |          |
| 78                                    |          |          |          | 130                                   |          |          |          |
| 79                                    |          |          |          | 131                                   |          |          |          |
| 80                                    |          |          |          | 132                                   |          |          |          |
| 81                                    |          |          |          | 133                                   |          |          |          |
| 82                                    |          |          |          | 134                                   |          |          |          |
| 83                                    |          |          |          | 135                                   |          |          |          |
| 84                                    |          |          |          | 136                                   |          |          |          |
| 85                                    |          |          |          | 137                                   |          |          |          |
| 86                                    |          |          |          | 138                                   |          |          |          |
| 87                                    |          |          |          | 139                                   |          |          |          |
| 88                                    |          |          |          | 140                                   |          |          |          |
| 89                                    |          |          |          | 141                                   |          |          |          |
| 90                                    |          |          |          | 142                                   |          |          |          |
| 91                                    |          |          |          | 143                                   |          |          |          |
| 92                                    |          |          |          | 144                                   |          |          |          |
| 93                                    |          |          |          | 145                                   |          |          |          |
| 94                                    |          |          |          | 146                                   |          |          |          |
| 95                                    |          |          |          | 147                                   |          |          |          |
| 96                                    |          |          |          | 148                                   |          |          |          |

| Yield<br>(hectolitres<br>per hectare) | %        |          |          | Yield<br>(hectolitres<br>per hectare) | %        |          |          |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------|----------|----------|----------|
|                                       | Region 3 | Region 4 | Region 6 |                                       | Region 3 | Region 4 | Region 6 |
| 149                                   |          |          |          | 209                                   |          |          |          |
| 150                                   |          |          |          | 210                                   |          |          |          |
| 151                                   |          |          |          | 211                                   |          |          |          |
| 152                                   |          |          |          | 212                                   |          |          |          |
| 153                                   |          |          |          | 213                                   |          |          |          |
| 154                                   |          |          |          | 214                                   |          |          |          |
| 155                                   |          |          |          | 215                                   |          |          |          |
| 156                                   |          |          |          | 216                                   |          |          |          |
| 157                                   |          |          |          | 217                                   |          |          |          |
| 158                                   |          |          |          | 218                                   |          |          |          |
| 159                                   |          |          |          | 219                                   |          |          |          |
| 160                                   |          |          |          | 220                                   |          |          |          |
| 161                                   |          |          |          | 221                                   |          |          |          |
| 162                                   |          |          |          | 222                                   |          |          |          |
| 163                                   |          |          |          | 223                                   |          |          |          |
| 164                                   |          |          |          | 224                                   |          |          |          |
| 165                                   |          |          |          | 225                                   |          |          |          |
| 166                                   |          |          |          | 226                                   |          |          |          |
| 167                                   |          |          |          | 227                                   |          |          |          |
| 168                                   |          |          |          | 228                                   |          |          |          |
| 169                                   |          |          |          | 229                                   |          |          |          |
| 170                                   |          |          |          | 230                                   |          |          |          |
| 171                                   |          |          |          | 231                                   |          |          |          |
| 172                                   |          |          |          | 232                                   |          |          |          |
| 173                                   |          |          |          | 233                                   |          |          |          |
| 174                                   |          |          |          | 234                                   |          |          |          |
| 175                                   |          |          |          | 235                                   |          |          |          |
| 176                                   |          |          |          | 236                                   |          |          |          |
| 177                                   |          |          |          | 237                                   |          |          |          |
| 178                                   |          |          |          | 238                                   |          |          |          |
| 179                                   |          |          |          | 239                                   |          |          |          |
| 180                                   |          |          |          | 240                                   |          |          |          |
| 181                                   |          |          |          | 241                                   |          |          |          |
| 182                                   |          |          |          | 242                                   |          |          |          |
| 183                                   |          |          |          | 243                                   |          |          |          |
| 184                                   |          |          |          | 244                                   |          |          |          |
| 185                                   |          |          |          | 245                                   |          |          |          |
| 186                                   |          |          |          | 246                                   |          |          |          |
| 187                                   |          |          |          | 247                                   |          |          |          |
| 188                                   |          |          |          | 248                                   |          |          |          |
| 189                                   |          |          |          | 249                                   |          |          |          |
| 190                                   |          |          |          | 250                                   |          |          |          |
| 191                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 192                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 193                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 194                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 195                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 196                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 197                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 198                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 199                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 200                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 201                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 202                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 203                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 204                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 205                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 206                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 207                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |
| 208                                   |          |          |          |                                       |          |          |          |

For higher yields the percentages are obtained by applying the rule set out in Article 1 (2).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 603/87****of 27 February 1987****providing, for the 1986/87 wine year, for the distillation of table wine referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 536/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6 (3), 15 (9) and 65 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87 <sup>(5)</sup>,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 provides that in years during which the distillation referred to in Article 41 is decided on, support distillation must be introduced as soon as the said measure enters into force;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 602/87 <sup>(6)</sup> provided, in respect of the 1986/87 wine year, that the distillation referred to in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 should be introduced; whereas the distillation provided for in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 must, therefore, be introduced;

Whereas, if this measure is to make an effective contribution to the improvement of market conditions it is necessary to introduce distillation for all table wines; whereas, however, the minimum buying-in prices for the wines delivered for distillation are fixed at a percentage of the guide prices for the various types of table wine; whereas it is therefore necessary also to define the table wines which have a close economic relationship with each type of table wine;

Whereas, given the lack of a Commission definition of rosé wine and for the sake of clarity, it should be made clear that rosé table wines are treated as red table wines because of the close economic relationship between them;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 337/79 provides that only producers fulfilling the obligations laid down in Article 39 and, where appropriate, Articles 40 and 41 of that Regulation during a reference period to be determined may qualify for the intervention measures; whereas that period must therefore be specified;

Whereas, in view of the improvement in market conditions which is expected to result from the application, during the marketing year in question, of the distillation measure provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79, the overall quantity of table wine which may be distilled under support distillation arrangements should be limited to four million hectolitres and the total quantity of table wine for which each producer may submit one or more delivery contractor declarations for approval by the intervention agency should be limited to an appropriate percentage of the quantity of table wine which he has produced during the 1986/87 wine year; whereas the quantity of table wine produced to which the said percentage is applied should be that shown in the production declaration provided for in Commission Regulation (EEC) No 2102/84 of 13 July 1984 on harvest, production and stock declarations relating to wine-sector products <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2467/86 <sup>(8)</sup>, and in the records provided for in Commission Regulation (EEC) No 1153/75 of 30 April 1975 prescribing the form of accompanying documents for wine products and specifying the obligations of wine producers and traders other than retailers <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3203/80 <sup>(10)</sup>;

Whereas, in certain Member States where wine is produced directly from grapes by the growers, it is possible to determine the quantities eligible for distillation by reference to the area utilized; whereas this approach makes for a fairer distribution of the benefits of the measures, whilst ensuring the same degree of economic effectiveness;

Whereas support distillation must be carried out in accordance with Council Regulation (EEC) No 2179/83 of 25 July 1983 laying down general rules for distillation operations involving wine and the by-products of wine-making <sup>(11)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2687/84 <sup>(12)</sup>; whereas, in the context of such distillation, a reminder should also be issued concerning the consequences of failing to submit or of providing incomplete or erroneous declarations;

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> See page 48 of this Official Journal.

<sup>(7)</sup> OJ No L 194, 24. 7. 1984, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 211, 1. 8. 1986, p. 17.

<sup>(9)</sup> OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 333, 11. 12. 1980, p. 18.

<sup>(11)</sup> OJ No L 212, 3. 8. 1983, p. 1.

<sup>(12)</sup> OJ No L 255, 25. 9. 1984, p. 1.

Whereas it should be stipulated that delivery contracts and declarations must contain the particulars necessary for the identification of the wines to which they refer ;

Whereas it is necessary to set certain time limits, applicable to both producers and distillers, for the performance of the operation, in order to ensure that the measures is as effective as possible ;

Whereas the price of wine for distillation is usually such that the products obtained by distillation cannot be offered for sale at market rates ; whereas it is therefore necessary to provide for aid at a level based on the criteria laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 2179/83, account also being taken of the present uncertainty surrounding prices on the market for the products of distillation ;

Whereas it is necessary to avoid the risk that the products of the distillation of certain wines may disturb the market in wine spirits with a designation of origin ; whereas, to this end, provision should be made pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2179/83 so that the direct distillation of such wines cannot give rise to a product with an alcoholic strength of less than 92 % vol ;

Whereas under Article 15 (5) of Regulation (EEC) No 337/79 the minimum price payable for the purchase of the wine is that corresponding to the percentage specified in Article 3a of the said Regulation ; whereas the percentage concerned is 82 % in the case of the Member States of the Community as constituted at 31 December 1985 ; whereas under Article 122 of the Act of Accession of Spain and Portugal the percentage in question is 74 % in the case of Spain ;

Whereas provision should be made so that the minimum price guaranteed to producers is, as a rule, paid in time for them to derive therefrom a benefit comparable to that which they would obtain from a commercial sale ; whereas this being the case, it is necessary that payment of the aids for the distillation in question should be made as early as possible, with proper performance of the operations being guaranteed by appropriate security arrangements ;

Whereas certain wines delivered for the distillation provided for in this Regulation may be fortified for distillation ; whereas, consequently, the provisions applicable to the distillation operations should be adjusted in accordance with the rules laid down in Articles 25 and 26 of Regulation (EEC) No 2179/83 ;

Whereas, in order that all producers are treated in the same manner where a reduction in the quantities of wine for distillation covered by delivery contracts and declarations has to be decided on, provisions must be made so that distillation operations do not commence until all contracts and declarations have been submitted to the intervention agencies and until the total quantities offered are known ;

Whereas the intervention agencies and the Commission must be informed of the performance of the distillation operations and must know in particular the quantities of wine distilled and the quantities of products obtained ;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

1. For the 1986/87 wine year, all table wines shall be eligible for distillation pursuant to Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 337/79, subject to a maximum quantity of four million hectolitres.

2. In accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 337/79, producers who were subject to the obligations referred to in Article 39, 40 or 41 of Regulation (EEC) No 337/79 during the 1985/86 wine year shall not be entitled to benefit from the measures provided for in this Regulation unless they provide evidence that they have complied with their obligations during the reference periods laid down in Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 2260/85 <sup>(1)</sup>, Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 2261/85 <sup>(2)</sup> and Article 22 of Commission Regulation (EEC) No 854/86 <sup>(3)</sup>.

#### *Article 2*

The contracts and declarations referred to in Articles 4 (1) and 5 (1) respectively of Regulation (EEC) No 2179/83 shall be submitted for approval to the competent intervention agency not later than 31 March 1987.

#### *Article 3*

1. The total quantity of table wine in respect of which each producer may conclude one or more contracts must not exceed 6 % of the quantity of table wine which he produced in 1986/87.

However, Member States may provide that the total quantity in respect of which each producer may conclude one or more contracts must not exceed five hectolitres per hectare of vineyard used for the production of table wine by the producer in question. Such provision may apply to the entire territory of the Member State or to an entire wine-growing zone or to the part of a wine-growing zone located within the territory of the Member State.

The minimum quantity of table wine which may be delivered by a producer shall be five hectolitres.

<sup>(1)</sup> OJ No L 211, 8. 8. 1985, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ No L 211, 8. 8. 1985, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

2. The quantity of table wine to which the percentage specified in the first subparagraph of paragraph 1 is applied shall be, in the case of each producer, the sum of the quantities stated in his production declaration and the quantities produced by him after the date on which the production declaration provided for in Regulation (EEC) No 2102/84 was submitted which are entered in the records referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1153/75.

#### Article 4

1. The contracts and declarations referred to in Article 2 shall include at least the following particulars:

- (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength by volume of the table wine to be distilled;
- (b) the name and address of the producer;
- (c) the place where the wine is stored;
- (d) the name of the distiller or distillery;
- (e) the address of the distillery.

#### Article 5

1. Member States shall communicate to the Commission, not later than 17 April 1987, the data relating to the quantities of table wine covered by the contracts submitted to the intervention agency.

2. Where the communications referred to in paragraph 1 show that the total quantity of table wines covered by contracts submitted to intervention agencies exceeds four million hectolitres, the contracts can be approved only in respect of a certain percentage of the quantity proposed. The said percentage shall be set by the Commission not later than 8 May 1987 in accordance with the procedure laid down in Article 67 of Regulation (EEC) No 337/79.

3. The intervention agency shall inform the producer of the outcome of the approval procedure not later than 27 May 1987.

4. Approval shall be conditional on compliance with the conditions referred to in Article 10a of Regulation (EEC) No 2102/84.

#### Article 6

Without prejudice to the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2179/83 distillation operations may not commence before 8 May 1987 and may not be carried out after 31 August 1987.

#### Article 7

Only products with an alcoholic strength of at least 92 % vol may be obtained by the direct distillation of wines made from grapes of varieties which are classified, simultaneously for the same administrative unit, both as wine grape varieties and as varieties intended for the manufacture of wine spirits.

#### Article 8

1. Without prejudice to Article 14b of Regulation (EEC) No 337/79, the minimum buying-in price referred to in Article 15 (5) of the said Regulation shall be:

- 2,80 ECU per % vol and per hectolitre for table wines of types R I and R II and for table wines having a close economic relationship with those types of table wine,
- 4,17 ECU per % vol and per hectolitre for table wines of type R III,
- 2,60 ECU per % vol and per hectolitre for table wines of type A I and for table wines having a close economic relationship with that type of table wine,
- 5,82 ECU per % vol and per hectolitre for table wines of type A II,
- 6,65 ECU per % vol and per hectolitre for table wines of type A III.

The prices in question shall be 1,56 ECU, 2,32 ECU, 1,44 ECU, 3,24 ECU and 3,70 ECU respectively per % vol and per hectolitre in the case of wine obtained from grapes produced in Spain.

2. The minimum buying-in price referred to in paragraph 1 shall be paid by the distiller to the producer within three months of the day on which each consignment of wine enters the distillery.

#### Article 9

1. The amount of the aid referred to in Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 337/79 shall, in relation to the prices specified in Article 8, be as follows:

- (a) where the product obtained by distillation meets the definition of neutral spirits given in the Annex to Regulation (EEC) No 2179/83:
  - 2,31 ECU and 1,05 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wines of types R I or R II,
  - 3,70 ECU and 1,82 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wines of type R III,
  - 2,11 ECU and 0,93 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A I,
  - 5,38 ECU and 2,76 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A II,
  - 6,22 ECU and 3,23 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A III;
- (b) where the product obtained by distillation is a wine spirit with the quality characteristics laid down by the relevant national provisions:
  - 2,20 ECU and 0,94 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wine of types R I or R II,

- 3,59 ECU and 1,71 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wines of type R III,
  - 2,00 ECU and 0,82 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A I,
  - 5,27 ECU and 2,65 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A II,
  - 6,11 ECU and 3,12 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A III;
- (c) where the product obtained by distillation is a distillate or raw alcohol with an alcoholic strength of at least 52 % vol:
- 2,20 ECU and 0,94 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wines of types R I or R II,
  - 3,59 ECU and 1,71 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from red table wines of type R III,
  - 2,00 ECU and 0,82 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A I,
  - 5,27 ECU and 2,65 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A II,
  - 6,11 ECU and 3,12 ECU per % vol and per hectolitre if it has been obtained from white table wines of type A III.
2. Without prejudice to the third subparagraph of Article 3 (1), the aid shall be calculated on the basis of the amount corresponding to the wine actually delivered, account being taken of the tolerance referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2179/83.

#### Article 10

1. The provisions of this Regulation relating to red wines shall apply also to rosé wines.
2. The provisions of this Regulation relating to a given type of table wine shall apply also to table wines which have a close economic relationship with that type of table wine.

For the purposes of this Regulation and without prejudice to Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, the following shall be considered as having a close economic relationship with table wine of type:

- A I: white table wines which are not of types A I, A II or A III,
- R I: red table wines which have an actual alcoholic strength of not more than 12,5 % vol and which are not of types R I or R III,
- R II: red table wines which have an actual alcoholic strength of more than 12,5 % vol and which are not of type R III.

3. The product of coupage of a wine suitable for yielding white table wine or of a white wine with a wine suitable for yielding a red table wine or with a red table wine, in accordance with Article 125 (1) of the Act of Accession, may be delivered for distillation in Spain. To that end it shall be treated in the same way as a white table wine of type A I.

#### Article 11

The distiller must, within four months of the date on which evidence is furnished that the entire quantity of wine specified in the contract has been distilled, provide the intervention agency with evidence that he has paid the minimum buying-in price laid down in Article 8 (1) within the time limit set in Article 8 (2).

If such evidence is not provided within the set time limit, the intervention agency shall recover the aid paid. However, if the evidence is provided after the expiry of the time limit but not later than 29 February 1988, the intervention agency shall recover only 20 % of the aid paid.

If it is found that the distiller has not paid the producer the minimum buying-in price, the intervention agency shall, before 1 May 1988, pay the producer an amount equal to the aid, if necessary through the intervention agency of his Member State.

#### Article 12

1. The amount of the advance payment referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83 shall be paid within three months of submission of proof that the security has been lodged.

2. Subject to Article 23 of Regulation (EEC) No 2179/83, the security referred to in the first paragraph shall be released only if proof that the total quantity of wine has been distilled and, where appropriate, proof of payment of the purchase price for the wine within the period set is provided before 1 November 1987.

If the proof referred to in the first subparagraph is provided after the deadline set in that subparagraph but before 1 February 1988, the amount to be released shall be 80 % of the security.

#### Article 13

1. In cases as referred to in Article 26 of Regulation (EEC) No 2179/83, contracts or declarations concerning the delivery of wine to be fortified for distillation shall be submitted for approval to the competent intervention agency not later than 31 March 1987.

The intervention agency shall notify the producer of the outcome of the approval procedure not later than 27 May 1987.

2. Wine may not be fortified for distillation until the contract or declaration has been approved and it must be fortified not later than 31 July 1987.

3. The fortified wine may not be distilled after 31 August 1987.

4. The fortifier shall send the intervention agency, by the 10th of each month at the latest, a statement of the quantities of wine delivered to him during the previous month.

5. Fortifiers of wine for distillation shall qualify for aid which, per hectolitre and per % vol of actual alcohol before conversion into wine fortified for distillation, shall be fixed as follows in relation to the prices specified in Article 8 :

- 2,16 ECU and 0,90 ECU for red table wines of types R I and R II,
- 3,53 ECU and 1,65 ECU for red table wines of type R III,
- 1,96 ECU and 0,78 ECU for white table wines of type A I,
- 5,18 ECU and 2,56 ECU for white table wines of type A II,
- 6,01 ECU and 3,02 ECU for white table wines of type A III.

In order to receive the aid the fortifier shall submit an application to the competent intervention agency not later than 14 August 1987, attaching copies of the accompanying documents for the transport of the wine for which aid is requested or a summary statement of their contents.

Member States may require that the copies or statement referred to in the second subparagraph be stamped by a control authority.

The aid shall be paid within three months of the date on which evidence is provided that the security referred to in Article 26 (4) of Regulation (EEC) No 2179/83 has been lodged, but in all cases after the date on which the contract or declaration is approved.

6. Subject to Article 23 of Regulation (EEC) No 2179/83, the security shall be released only if, not later than 28 November 1987, evidence is provided :

- that all the wine covered by the contract or declaration has been fortified for distillation and distilled, and

- that the buying-in price for the wine has been paid to the producer within the time limit specified in Article 4 (2).

If the evidence referred to in the first subparagraph is not provided by 28 November 1987, the intervention agency shall recover the aid from the fortifier.

However, if the said evidence is provided after the expiry of the time limit but before 1 March 1988, the intervention agency shall recover only 20 % of the amount paid.

If it is found that the fortifier has not paid the producer the buying-in price, the intervention agency shall, before 1 April 1988, pay the producer an amount equal to the aid, if necessary through the intervention agency of his Member State.

#### Article 14

1. Member States shall notify the Commission not later than 30 June 1987, of the quantities of wine which are covered by approved delivery contracts.

2. Distillers shall send the intervention agency, not later than the 10th of each month, a statement of the quantities of wine distilled during the previous month, broken down by the categories specified in the first subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83.

3. Member States shall send the Commission by telex, not later than the 20th of each month for the previous month, a statement of the quantities of wine and fortified wine which have been distilled and the quantities of products obtained, expressed in terms of pure alcohol and broken down as provided for in paragraph 2.

4. Member States shall send notification, not later than 30 November 1987, of cases where distillers or fortifiers have not fulfilled their obligations and of the action taken in consequence.

#### Article 15

The amounts specified in this Regulation shall be converted into national currencies at the representative rates applicable to the wine sector on 1 September 1986.

#### Article 16

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 604/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84<sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1986/87 marketing year have been fixed in Regulations (EEC) No 1457/86<sup>(7)</sup> and (EEC) No 1458/86<sup>(8)</sup>;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 577/87<sup>(9)</sup>;

Whereas, in the absence of the target price for the 1987/88 marketing year for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1987/88 marketing year is known;

Whereas estimated production of colza and rape seed for the 1987/88 marketing year has not been fixed; whereas

the amount, where appropriate, to be deducted from the subsidy in compliance with the system of maximum guaranteed quantities referred to in Article 27a of Regulation No 136/66/EEC could therefore not be determined; whereas the amounts of the subsidy should therefore only be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced once the effects of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3776/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83<sup>(10)</sup> shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 and Article 12 of Regulation (EEC) No 476/86 shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

3. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 1 March 1987 to take into account the indicative price, and like measures, which is fixed for these products for the 1987/88 marketing year.

4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape will be confirmed or replaced as from 1 March 1987 to take into where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 25.

<sup>(7)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

<sup>(8)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 57, 27. 2. 1987, p. 38.

<sup>(10)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month | 6th month <sup>(1)</sup> |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |               |           |           |           |           |                          |
| — Spain                                       | 0,610         | 0,610     | 0,610     | 0,610     | 0,100     | 0,100                    |
| — Portugal                                    | 0,000         | 0,000     | 0,000     | 0,000     | 0,000     | 0,000                    |
| — Other Member States                         | 36,832        | 37,170    | 37,011    | 36,853    | 31,477    | 31,319                   |
| 2. Final aids:                                |               |           |           |           |           |                          |
| (a) Seed harvested and processed in:          |               |           |           |           |           |                          |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 88,74         | 89,55     | 89,20     | 88,91     | 76,10     | 76,01                    |
| — Netherlands (Fl)                            | 99,98         | 100,91    | 100,49    | 100,17    | 85,73     | 85,59                    |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 1 720,36      | 1 736,13  | 1 728,61  | 1 720,60  | 1 468,54  | 1 456,96                 |
| — France (FF)                                 | 252,72        | 255,02    | 253,57    | 251,95    | 213,67    | 213,02                   |
| — Denmark (Dkr)                               | 310,67        | 313,51    | 312,11    | 310,71    | 264,75    | 263,06                   |
| — Ireland (£ Irl)                             | 27,743        | 27,995    | 27,855    | 27,581    | 23,360    | 23,141                   |
| — United Kingdom (£)                          | 20,503        | 20,684    | 20,552    | 20,422    | 17,020    | 16,783                   |
| — Italy (Lit)                                 | 55 284        | 55 786    | 55 415    | 55 266    | 46 975    | 46 502                   |
| — Greece (Dr)                                 | 3 603,82      | 3 615,23  | 3 564,46  | 3 524,98  | 2 888,69  | 2 786,03                 |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |           |           |           |           |                          |
| — in Spain (Pta)                              | 88,94         | 88,94     | 88,94     | 88,94     | 14,58     | 14,58                    |
| — in another Member State (Pta)               | 4 337,10      | 4 383,62  | 4 357,66  | 4 306,22  | 3 627,25  | 3 596,80                 |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |           |           |           |           |                          |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00          | 0,00      | 0,00      | 0,00      | 0,00      | 0,00                     |
| — in another Member State (Esc)               | 5 234,44      | 5 277,05  | 5 219,60  | 5 181,66  | 4 360,69  | 4 292,76                 |

<sup>(1)</sup> Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month (1) | 6th month (1) |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |               |           |           |           |               |               |
| — Spain                                       | 1,860         | 1,860     | 1,860     | 1,860     | 2,600         | 2,600         |
| — Portugal                                    | 1,250         | 1,250     | 1,250     | 1,250     | 2,500         | 2,500         |
| — Other Member States                         | 38,082        | 38,420    | 38,261    | 38,103    | 33,977        | 33,819        |
| 2. Final aids:                                |               |           |           |           |               |               |
| (a) Seed harvested and processed in:          |               |           |           |           |               |               |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 91,72         | 92,54     | 92,18     | 91,90     | 82,07         | 81,97         |
| — Netherlands (Fl)                            | 103,35        | 104,27    | 103,85    | 103,53    | 92,46         | 92,31         |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 1 778,96      | 1 794,73  | 1 787,20  | 1 779,19  | 1 585,72      | 1 574,14      |
| — France (FF)                                 | 261,60        | 263,90    | 262,45    | 260,83    | 231,43        | 230,78        |
| — Denmark (Dkr)                               | 321,35        | 324,19    | 322,79    | 321,39    | 286,11        | 284,42        |
| — Ireland (£ Irl)                             | 28,722        | 28,973    | 28,834    | 28,560    | 25,317        | 25,098        |
| — United Kingdom (£)                          | 21,287        | 21,468    | 21,337    | 21,206    | 18,588        | 18,351        |
| — Italy (Lit)                                 | 57 208        | 57 710    | 57 340    | 57 190    | 50 823        | 50 350        |
| — Greece (Dr)                                 | 3 749,67      | 3 761,08  | 3 710,31  | 3 670,82  | 3 180,38      | 3 077,71      |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |           |           |           |               |               |
| — in Spain (Pta)                              | 271,19        | 271,19    | 271,19    | 271,19    | 379,07        | 379,07        |
| — in another Member State (Pta)               | 4 519,35      | 4 565,87  | 4 539,91  | 4 488,47  | 3 991,75      | 3 961,30      |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |           |           |           |               |               |
| — in Portugal (Esc)                           | 189,77        | 189,77    | 189,77    | 189,77    | 379,54        | 379,54        |
| — in another Member State (Esc)               | 5 424,21      | 5 466,82  | 5 409,37  | 5 371,43  | 4 740,22      | 4 672,30      |

(1) Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |               |           |           |           |           |
| — Spain                                       | 1,720         | 1,720     | 1,720     | 1,720     | 1,720     |
| — Portugal                                    | 0,000         | 0,000     | 0,000     | 0,000     | 0,000     |
| — Other Member States                         | 42,363        | 41,942    | 42,021    | 42,100    | 42,100    |
| 2. Final aids:                                |               |           |           |           |           |
| (a) Seed harvested and processed in (!):      |               |           |           |           |           |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 102,17        | 101,19    | 101,39    | 101,68    | 101,68    |
| — Netherlands (Fl)                            | 115,12        | 114,02    | 114,23    | 114,55    | 114,55    |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 1 977,97      | 1 958,04  | 1 961,78  | 1 964,86  | 1 964,86  |
| — France (FF)                                 | 289,60        | 286,32    | 286,67    | 286,80    | 286,80    |
| — Denmark (Dkr)                               | 356,85        | 353,13    | 353,83    | 354,52    | 354,52    |
| — Ireland (£ Irl)                             | 31,777        | 31,413    | 31,478    | 31,376    | 31,376    |
| — United Kingdom (£)                          | 23,263        | 22,916    | 22,981    | 23,046    | 23,046    |
| — Italy (Lit)                                 | 63 414        | 62 719    | 62 711    | 62 981    | 62 981    |
| — Greece (Dr)                                 | 4 059,70      | 3 962,89  | 3 946,57  | 3 945,09  | 3 945,09  |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |           |           |           |           |
| — in Spain (Pta)                              | 250,77        | 250,77    | 250,77    | 250,77    | 250,77    |
| — in another Member State (Pta)               | 4 048,67      | 3 979,93  | 3 992,83  | 3 973,74  | 3 973,74  |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |           |           |           |           |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00          | 0,00      | 0,00      | 0,00      | 0,00      |
| — in Spain (Esc)                              | 6 634,85      | 6 551,05  | 6 527,80  | 6 530,71  | 6 530,71  |
| — in another Member State (Esc)               | 6 419,55      | 6 338,47  | 6 315,97  | 6 318,80  | 6 318,80  |
| 3. Compensatory aids:                         |               |           |           |           |           |
| — in Spain (Pta)                              | 4 000,83      | 3 932,09  | 3 947,16  | 3 928,06  | 3 926,76  |
| — in Portugal (Esc)                           | 6 389,99      | 6 308,92  | 6 287,76  | 6 290,58  | 6 289,78  |

(!) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

## ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

|           | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month | 6th month |
|-----------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DM        | 2,065510      | 2,060310  | 2,054560  | 2,049370  | 2,049370  | 2,034470  |
| Fl        | 2,328150      | 2,324710  | 2,321070  | 2,317200  | 2,317200  | 2,306620  |
| Bfrs/Lfrs | 42,993500     | 43,007800 | 43,034000 | 43,050100 | 43,050100 | 43,104900 |
| FF        | 6,876610      | 6,884760  | 6,895200  | 6,905390  | 6,905390  | 6,937440  |
| Dkr       | 7,790740      | 7,812130  | 7,834260  | 7,854450  | 7,854450  | 7,914690  |
| £ Irl     | 0,775519      | 0,779479  | 0,784085  | 0,787998  | 0,787998  | 0,797162  |
| £         | 0,734411      | 0,736447  | 0,738421  | 0,740051  | 0,740051  | 0,744871  |
| Lit       | 1 467,24      | 1 470,57  | 1 474,34  | 1 478,48  | 1 478,48  | 1 488,66  |
| Dr        | 151,64800     | 153,77500 | 155,86100 | 158,04000 | 158,04000 | 165,59900 |
| Esc       | 159,69800     | 161,17700 | 162,50700 | 163,88500 | 163,88500 | 167,36600 |
| Pta       | 145,21900     | 145,82300 | 146,46300 | 147,08400 | 147,08400 | 148,83500 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 605/87

of 27 February 1987

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2913/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86 <sup>(6)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78 <sup>(8)</sup>, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Commission Regulation (EEC) No 1921/75 <sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75 <sup>(10)</sup>, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 2742/75 <sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3794/85 <sup>(12)</sup>, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the agreements arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories <sup>(13)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 73/87 <sup>(14)</sup>;

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(6)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

<sup>(7)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(8)</sup> OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

<sup>(9)</sup> OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

<sup>(10)</sup> OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

<sup>(11)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

<sup>(12)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.

<sup>(13)</sup> OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

<sup>(14)</sup> OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 23.

coming from third countries and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff <sup>(1)</sup> lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(2)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on products  
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No                    | Imports  |                                            |                                      |
|-----------------------------------|----------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                   | Portugal | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT                           |
| 07.06 A I                         | 39,02    | 191,95 <sup>(1)</sup>                      | 190,14 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 07.06 A II                        | 42,04    | 194,97 <sup>(1)</sup>                      | 190,14 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 11.01 C <sup>(2)</sup>            | 76,28    | 351,55                                     | 345,51                               |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>            | 181,20   | 296,16                                     | 290,12                               |
| 11.01 E I <sup>(2)</sup>          | 6,04     | 340,05                                     | 334,01                               |
| 11.01 E II <sup>(2)</sup>         | 3,02     | 192,29                                     | 189,27                               |
| 11.01 F <sup>(2)</sup>            | 90,92    | 238,51                                     | 235,49                               |
| 11.01 G <sup>(2)</sup>            | 28,45    | 192,32                                     | 189,30                               |
| 11.02 A II <sup>(2)</sup>         | 79,39    | 331,46                                     | 325,42                               |
| 11.02 A III <sup>(2)</sup>        | 76,28    | 351,55                                     | 345,51                               |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>         | 181,20   | 296,16                                     | 290,12                               |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>     | 6,04     | 313,05                                     | 307,01                               |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>     | 6,04     | 340,05                                     | 334,01                               |
| 11.02 A V b) <sup>(2)</sup>       | 3,02     | 192,29                                     | 189,27                               |
| 11.02 A VI <sup>(2)</sup>         | 90,92    | 238,51                                     | 235,49                               |
| 11.02 A VII <sup>(2)</sup>        | 28,45    | 192,32                                     | 189,30                               |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>     | 65,45    | 310,14                                     | 307,12                               |
| 11.02 B I a) 2 aa)                | 102,28   | 167,42                                     | 164,40                               |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup> | 178,18   | 293,14                                     | 290,12                               |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>     | 65,45    | 310,14                                     | 307,12                               |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 178,18   | 293,14                                     | 290,12                               |
| 11.02 B II a) <sup>(2)</sup>      | 18,55    | 267,38                                     | 264,36                               |
| 11.02 B II b) <sup>(2)</sup>      | 57,22    | 243,47                                     | 240,45                               |
| 11.02 B II c) <sup>(2)</sup>      | 3,02     | 299,92                                     | 296,90                               |
| 11.02 B II d) <sup>(2)</sup>      | 42,91    | 299,96                                     | 296,94                               |
| 11.02 C I <sup>(2)</sup>          | 21,71    | 321,05                                     | 318,03                               |
| 11.02 C II <sup>(2)</sup>         | 68,22    | 292,28                                     | 289,26                               |
| 11.02 C III <sup>(2)</sup>        | 103,59   | 485,92                                     | 479,88                               |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>         | 158,72   | 260,91                                     | 257,89                               |
| 11.02 C V <sup>(2)</sup>          | 3,02     | 299,92                                     | 296,90                               |
| 11.02 C VI <sup>(2)</sup>         | 42,91    | 299,96                                     | 296,94                               |
| 11.02 D I <sup>(2)</sup>          | 14,93    | 205,77                                     | 202,75                               |
| 11.02 D II <sup>(2)</sup>         | 44,59    | 187,43                                     | 184,41                               |
| 11.02 D III <sup>(2)</sup>        | 42,82    | 198,81                                     | 195,79                               |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>         | 102,28   | 167,42                                     | 164,40                               |
| 11.02 D V <sup>(2)</sup>          | 3,02     | 192,29                                     | 189,27                               |
| 11.02 D VI <sup>(2)</sup>         | 28,45    | 192,32                                     | 189,30                               |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>     | 42,82    | 198,81                                     | 195,79                               |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>     | 102,28   | 167,42                                     | 164,40                               |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>     | 84,08    | 389,94                                     | 383,90                               |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 200,66   | 328,40                                     | 322,36                               |
| 11.02 E II a) <sup>(2)</sup>      | 27,06    | 363,83                                     | 357,79                               |
| 11.02 E II b) <sup>(2)</sup>      | 79,39    | 331,46                                     | 325,42                               |
| 11.02 E II c) <sup>(2)</sup>      | 6,04     | 340,05                                     | 334,01                               |
| 11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>    | 155,30   | 405,93                                     | 399,89                               |
| 11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>    | 50,91    | 340,10                                     | 334,06                               |
| 11.02 F I <sup>(2)</sup>          | 27,06    | 363,83                                     | 357,79                               |
| 11.02 F II <sup>(2)</sup>         | 79,39    | 331,46                                     | 325,42                               |
| 11.02 F III <sup>(2)</sup>        | 76,28    | 351,55                                     | 345,51                               |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>         | 181,20   | 296,16                                     | 290,12                               |

(ECU/tonne)

| CCT heading No               | Imports  |                                            |                       |
|------------------------------|----------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                              | Portugal | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT            |
| 11.02 F V <sup>(?)</sup>     | 6,04     | 340,05                                     | 334,01                |
| 11.02 F VI <sup>(?)</sup>    | 90,92    | 238,51                                     | 235,49                |
| 11.02 F VII <sup>(?)</sup>   | 28,45    | 192,32                                     | 189,30                |
| 11.02 G I                    | 14,80    | 155,12                                     | 149,08                |
| 11.02 G II                   | 6,04     | 145,21                                     | 139,17                |
| 11.04 C I                    | 42,04    | 194,97                                     | 188,32 <sup>(?)</sup> |
| 11.04 C II a)                | 20,55    | 295,15                                     | 270,97 <sup>(?)</sup> |
| 11.04 C II b)                | 20,55    | 319,30                                     | 295,12 <sup>(?)</sup> |
| 11.07 A I a)                 | 31,67    | 364,69                                     | 353,81                |
| 11.07 A I b)                 | 26,41    | 275,24                                     | 264,36                |
| 11.07 A II a)                | 80,34    | 352,55 <sup>(*)</sup>                      | 341,67                |
| 11.07 A II b)                | 62,78    | 266,17                                     | 255,29                |
| 11.07 B                      | 71,36    | 308,40 <sup>(*)</sup>                      | 297,52                |
| 11.08 A I                    | 20,55    | 295,15                                     | 274,60                |
| 11.08 A II                   | 156,87   | 341,15                                     | 310,32                |
| 11.08 A III                  | 46,25    | 413,84                                     | 393,29                |
| 11.08 A IV                   | 20,55    | 295,15                                     | 274,60                |
| 11.08 A V                    | 20,55    | 295,15                                     | 137,30 <sup>(?)</sup> |
| 11.09                        | 228,06   | 896,42                                     | 715,08                |
| 17.02 B II a) <sup>(?)</sup> | 96,72    | 454,90                                     | 358,18                |
| 17.02 B II b) <sup>(?)</sup> | 66,49    | 341,09                                     | 274,60                |
| 17.02 F II a)                | 96,72    | 471,95                                     | 375,23                |
| 17.02 F II b)                | 66,49    | 327,45                                     | 260,96                |
| 21.07 F II                   | 66,49    | 341,09                                     | 274,60                |
| 23.02 A I a)                 | 13,10    | 86,68                                      | 80,68                 |
| 23.02 A I b)                 | 21,21    | 178,88                                     | 172,88                |
| 23.02 A II a)                | 13,10    | 86,68                                      | 80,68                 |
| 23.02 A II b)                | 21,21    | 178,88                                     | 172,88                |
| 23.03 A I                    | 181,34   | 522,46                                     | 341,12                |

<sup>(1)</sup> This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

<sup>(3)</sup> Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

<sup>(4)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

<sup>(5)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading ex 11.08 A V.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 606/87

of 27 February 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86<sup>(5)</sup>, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation Commission (EEC) No 1281/75<sup>(6)</sup> laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market;

whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

(<sup>1</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
 (<sup>2</sup>) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.  
 (<sup>3</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.  
 (<sup>4</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.  
 (<sup>5</sup>) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.  
 (<sup>6</sup>) OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

(<sup>7</sup>) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

| CCT heading No | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 | 5th period<br>8 |
| 11.07 A I a)   | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |

| CCT heading No | (ECU/tonne)     |                  |                  |                  |                  |                  |
|----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                | 6th period<br>9 | 7th period<br>10 | 8th period<br>11 | 9th period<br>12 | 10th period<br>1 | 11th period<br>2 |
| 11.07 A I a)   | 0               | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 A I b)   | 0               | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 A II a)  | 0               | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 A II b)  | 0               | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 B        | 0               | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 607/87**  
**of 27 February 1987**

**fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(4)</sup> lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Amount of refund<br>(ECU/tonne) |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ex 10.06       | <p>Rice :</p> <p>B. I. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>    b) Husked rice :</p> <p>        1. Round grain —</p> <p>        2. Long grain</p> <p>            for export to :</p> <p>            — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 264,00</p> <p>            — Other third countries —</p> <p>    II. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>        a) Semi-milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>        b) Wholly milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain</p> <p>                in bulk or packaged for export to :</p> <p>                — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup> 330,00</p> <p>                — zone I 355,00</p> <p>                — Other third countries —</p> <p>                in immediate packings of 5 kg net or less for export to :</p> <p>                — zones I, II b), IV a), IV b) and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla 360,00</p> <p>                — zone V a) and VII c) and Canada 365,00</p> <p>    III. Broken rice —</p> |                                 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB: The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 608/87

of 27 February 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 <sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas

the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 <sup>(5)</sup>, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. I. Paddy rice, husked rice :            |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | III. Broken rice                           | —            | —               | —               | —               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 609/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the import levies on compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>), as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77<sup>(4)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific

States or in the overseas countries and territories<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 73/87<sup>(6)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1418/76<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86<sup>(8)</sup>, which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal<sup>(9)</sup>, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy should be calculated in accordance with the rules laid down in Commission Regulation 156/67/EEC<sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76<sup>(11)</sup>, and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(12)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(4)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 61, 26. 2. 1986, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 23.

<sup>(7)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

<sup>(10)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

<sup>(11)</sup> OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

<sup>(12)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 1*

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Levies   |                                                   |                |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|----------------|
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Portugal | Third countries<br>(other than<br>ACP and<br>OCT) | ACP and<br>OCT |
|                | Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup : |          |                                                   |                |
|                | Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |                                                   |                |
| 23.07 B I a) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10,88    | 40,18                                             | 29,30          |
| 23.07 B I a) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10,88    | 848,61                                            | 808,43         |
|                | Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |                                                   |                |
| 23.07 B I b) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10,88    | 102,44                                            | 91,56          |
| 23.07 B I b) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10,88    | 881,57                                            | 870,69         |
|                | Containing more than 30 % by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |                                                   |                |
| 23.07 B I c) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10,88    | 193,99                                            | 183,11         |
| 23.07 B I c) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10,88    | 973,12                                            | 962,24         |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 610/87**  
**of 27 February 1987**  
**altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 372/87 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 534/87 <sup>(5)</sup>;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 372/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 35, 6. 2. 1987, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 54, 24. 2. 1987, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 altering the corrective amount  
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                         | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 | 5th period<br>8 | 6th period<br>9 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 B I            | Common wheat and meslin                                             | 0            | 0               | 0               | 0               | — 30,00         | — 30,00         | — 30,00         |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | —               | —               | —               |
| 10.02                | Rye                                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               | —               | —               | —               |
| 10.03                | Barley                                                              | 0            | 0               | 0               | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         |
| 10.04                | Oats                                                                | —            | —               | —               | —               | —               | —               | —               |
| 10.05 B              | Maize other than hybrid maize for<br>sowing                         |              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|                      | for export to :                                                     |              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|                      | — zone I, zone II b), zone IV b), the<br>German Democratic Republic | 0            | + 20,00         | + 20,00         | + 20,00         | —               | —               | —               |
|                      | — other third countries                                             | 0            | 0               | 0               | 0               | —               | —               | —               |
| 10.07 C II           | Grain sorghum, other than hybrid<br>sorghum for sowing              | —            | —               | —               | —               | —               | —               | —               |
| 11.01 A              | Common wheat flour                                                  | 0            | 0               | 0               | 0               | — 50,00         | — 50,00         | — 50,00         |
| 11.01 B              | Rye flour                                                           | 0            | 0               | 0               | 0               | — 50,00         | — 50,00         | — 50,00         |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | — 50,00         | — 50,00         | — 50,00         |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal                                        | 0            | 0               | 0               | 0               | — 50,00         | — 50,00         | — 50,00         |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 611/87

of 27 February 1987

introducing a countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2034/86 of 30 June 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for apples<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the month of February 1987 at 50,21 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 27,21 ECU per 100 kilograms net is applied to apples (subheading 08.06 A II of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 March 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 52.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 612/87

of 27 February 1987

fixing the maximum export refunds on olive oil for the second partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3942/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3942/86 <sup>(4)</sup> issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3942/86 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the abovementioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

*Article 1*

The maximum export refunds for olive oil for the second partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3942/86 are hereby at the following levels, on the basis of the tenders submitted by 23 February 1987:

1. Quality 15.07 A I a) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 46,00 ECU/100 kilograms.
2. Quality 15.07 A I a) in containers of a capacity exceeding 5 litres: 91,00 ECU/100 kilograms.
3. Quality 15.07 A II a) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 46,00 ECU/100 kilograms.
4. Quality 15.07 A II a) in containers of a capacity exceeding 5 litres: 95,00 ECU/100 kilograms.
5. Quality 15.04 A II b) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 10,00 ECU/100 kilograms.
6. Quality 15.07 A II b) in containers of a capacity exceeding 5 litres: 53,00 ECU/100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 30.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 613/87

of 27 February 1987

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3788/85<sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 and 5 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for

oils falling within subheading 15.07 A II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the months of March and April 1987, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 113,00 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Spain and Portugal,
- 28,06 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent, utilized in the Member States other than Spain and Portugal,
- 31,50 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Spain,
- 99,15 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Portugal.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 614/87****of 27 February 1987****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 227/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 227/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 25.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen <sup>(1)</sup>

(ECU/100 kg)

| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 50,310                    | 35,227                         | 114,707               |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 95,589                    | 66,932                         | 217,943               |
| 02.01 A II a) 2      | 76,471                    | 53,546                         | 174,354               |
| 02.01 A II a) 3      | 114,707                   | 80,318                         | 261,532               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 100,398                        | 326,914               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 114,840                        | 373,944               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 100,398                        | 326,914               |
| 02.06 C I a) 2       | —                         | 114,840                        | 373,944               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 114,840                        | 373,944               |

<sup>(1)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

<sup>(2)</sup> This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 615/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Regulation (EEC) No 228/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 228/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 29.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup>

| (ECU/100 kg)               |                |
|----------------------------|----------------|
| CCT heading No             | Levy           |
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 193,155        |
| 02.01 A II b) 2            | 154,524 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 241,444        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 289,732        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 241,444 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 241,444 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 332,226 (a)    |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 616/87****of 27 February 1987****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80  
of 27 June 1980 on the common organization of the  
market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 882/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the first  
paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were  
fixed by Commission Regulation (EEC) No 224/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 224/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on sheep-  
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set  
out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 16.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on live sheep  
and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Week No 9<br>from 2 to<br>8 March 1987 | Week No 10<br>from 9 to<br>15 March 1987 | Week No 11<br>from 16 to<br>22 March 1987 | Week No 12<br>from 23 to<br>29 March 1987 | Week No 13<br>from 30 March<br>to 5 April 1987 |
|----------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 01.04 B              | 141,747 <sup>(1)</sup>                 | 142,899 <sup>(1)</sup>                   | 143,609 <sup>(1)</sup>                    | 143,609 <sup>(1)</sup>                    | 143,171 <sup>(1)</sup>                         |
| 02.01 A IV a) 1      | 301,590 <sup>(2)</sup>                 | 304,040 <sup>(2)</sup>                   | 305,550 <sup>(2)</sup>                    | 305,550 <sup>(2)</sup>                    | 304,620 <sup>(2)</sup>                         |
| 2                    | 211,113 <sup>(2)</sup>                 | 212,828 <sup>(2)</sup>                   | 213,885 <sup>(2)</sup>                    | 213,885 <sup>(2)</sup>                    | 213,234 <sup>(2)</sup>                         |
| 3                    | 331,749 <sup>(2)</sup>                 | 334,444 <sup>(2)</sup>                   | 336,105 <sup>(2)</sup>                    | 336,105 <sup>(2)</sup>                    | 335,082 <sup>(2)</sup>                         |
| 4                    | 392,067 <sup>(2)</sup>                 | 395,252 <sup>(2)</sup>                   | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 396,006 <sup>(2)</sup>                         |
| 5 aa)                | 392,067 <sup>(2)</sup>                 | 395,252 <sup>(2)</sup>                   | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 396,006 <sup>(2)</sup>                         |
| bb)                  | 548,894 <sup>(2)</sup>                 | 553,353 <sup>(2)</sup>                   | 556,101 <sup>(2)</sup>                    | 556,101 <sup>(2)</sup>                    | 554,408 <sup>(2)</sup>                         |
| 02.06 C II a) 1      | 392,067 <sup>(2)</sup>                 | 395,252 <sup>(2)</sup>                   | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 397,215 <sup>(2)</sup>                    | 396,006 <sup>(2)</sup>                         |
| 2                    | 548,894 <sup>(2)</sup>                 | 553,353 <sup>(2)</sup>                   | 556,101 <sup>(2)</sup>                    | 556,101 <sup>(2)</sup>                    | 554,408 <sup>(2)</sup>                         |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(3)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 617/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 225/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 225/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 19.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on frozen  
sheepmeat and goatmeat

*(ECU/100 kg)*

| CCT<br>heading<br>No | Week No 9<br>from 2 to<br>8 March 1987 <sup>(1)</sup> | Week No 10<br>from 9 to<br>15 March 1987 <sup>(1)</sup> | Week No 11<br>from 16 to<br>22 March 1987 <sup>(1)</sup> | Week No 12<br>from 23 to<br>29 March 1987 <sup>(1)</sup> | Week No 13<br>from 30 March<br>to 5 April 1987 <sup>(1)</sup> |
|----------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 225,693                                               | 227,530                                                 | 228,663                                                  | 228,663                                                  | 227,965                                                       |
| 2                    | 157,985                                               | 159,271                                                 | 160,064                                                  | 160,064                                                  | 159,576                                                       |
| 3                    | 248,262                                               | 250,283                                                 | 251,529                                                  | 251,529                                                  | 250,762                                                       |
| 4                    | 293,401                                               | 295,789                                                 | 297,262                                                  | 297,262                                                  | 296,355                                                       |
| 5 aa)                | 293,401                                               | 295,789                                                 | 297,262                                                  | 297,262                                                  | 296,355                                                       |
| bb)                  | 410,761                                               | 414,105                                                 | 416,167                                                  | 416,167                                                  | 414,896                                                       |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 618/87****of 27 February 1987****amending Regulation (EEC) No 497/87 introducing a countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 497/87<sup>(3)</sup>, introduced a countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of lemons originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal<sup>(4)</sup>, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 497/87, '4,72 ECU' is hereby replaced by '9,76 ECU'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 50, 19. 2. 1987, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 619/87

of 27 February 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 February 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)    |                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
|                |                                                     | Levies         |                                                     |
|                |                                                     | Portugal       | Third country                                       |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 11,71          | 194,76                                              |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 46,77          | 267,94 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02          | Rye                                                 | 40,78          | 183,61 <sup>(3)</sup>                               |
| 10.03          | Barley                                              | 39,05          | 191,54                                              |
| 10.04          | Oats                                                | 97,34          | 161,17                                              |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | —              | 183,88 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 39,05          | 131,95                                              |
| 10.07 B        | Millet                                              | 39,05          | 157,65 <sup>(4)</sup>                               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 24,96          | 186,21 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                           | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                                      |
| 10.07 D II     | Canary seed; other cereals                          | 39,05          | 67,20 <sup>(5)</sup>                                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 31,55          | 287,82                                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                           | 72,25          | 272,21                                              |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                         | 86,16          | 428,97                                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                        | 31,71          | 308,48                                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

<sup>(8)</sup> The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 620/87

of 27 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 February 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-----------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                     | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | 0            | 0,63            | 0,63            | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 0            | 0,55            | 0,55            | 0,55            |
| 10.07 D        | Other cereals                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 |
| 11.07 A I a)   | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 621/87**  
**of 27 February 1987**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 578/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

<sup>(4)</sup> OJ No L 57, 27. 2. 1987, p. 45.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| <i>(ECU/100 kg)</i>  |                                              |                      |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                  | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form :   |                      |
|                      | A. White sugar : flavoured or coloured sugar | 50,41                |
|                      | B. Raw sugar                                 | 42,26 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 622/87

of 27 February 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 <sup>(4)</sup> thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 489/87 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 557/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 489/87 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 489/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 50, 19. 2. 1987, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 56, 26. 2. 1987, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description                                                                 | Amount of refund     |                                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                             | per 100 kg           | per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :                                          |                      |                                                                                       |
|                | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :                              |                      |                                                                                       |
|                | (I) White sugar :                                                           |                      |                                                                                       |
|                | (a) Candy sugar                                                             | 43,59                |                                                                                       |
|                | (b) Other                                                                   | 41,65                |                                                                                       |
|                | (II) Flavoured or coloured sugar                                            |                      | 0,4359                                                                                |
|                | B. Raw sugar :                                                              |                      |                                                                                       |
|                | II. Other :                                                                 |                      |                                                                                       |
|                | (a) Candy sugar                                                             | 40,10 <sup>(1)</sup> |                                                                                       |
|                | (b) Sugar with added anti-caking agent                                      |                      | 0,4359                                                                                |
|                | (c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product | 37,76 <sup>(1)</sup> |                                                                                       |
|                | (d) Other raw sugar                                                         | <sup>(2)</sup>       |                                                                                       |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 623/87****of 27 February 1987****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3025/86<sup>(4)</sup>, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3631/86<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 458/87<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3631/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation;

Whereas, in the absence of the activating price for the 1987/88 marketing year for peas, field beans and sweet

lupins the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August and September 1987 for peas, field beans and sweet lupins has been obtainable only provisionally on the basis of the activating price proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the activating price for the 1987/88 marketing year is known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August and September 1987 for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 1 March 1987 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1987/88 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 2. 10. 1986, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 32.

<sup>(6)</sup> OJ No L 46, 14. 2. 1987, p. 15.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 27 February 1987 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 1 March 1987

(ECU/100 kg)

|                                                            | Current month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month             | 6th month             | 7th month             |
|------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Peas and field beans :                                  |               |           |           |           |                       |                       |                       |
| (a) used in Spain                                          | 17,302        | 17,595    | 18,295    | 18,295    | 14,497 <sup>(1)</sup> | 14,497 <sup>(1)</sup> | 14,677 <sup>(1)</sup> |
| (b) used in Portugal                                       | 17,013        | 17,311    | 18,040    | 18,040    | 14,242 <sup>(1)</sup> | 14,242 <sup>(1)</sup> | 14,422 <sup>(1)</sup> |
| (c) used in another Member State                           | 17,402        | 17,694    | 18,383    | 18,383    | 14,585 <sup>(1)</sup> | 14,585 <sup>(1)</sup> | 14,765 <sup>(1)</sup> |
| 2. Sweet lupins :                                          |               |           |           |           |                       |                       |                       |
| (a) harvested and used in Spain                            | 17,789        | 17,940    | 18,873    | 18,873    | 15,915 <sup>(1)</sup> | 15,915 <sup>(1)</sup> | 15,915 <sup>(1)</sup> |
| (b) harvested in another Member State and :                |               |           |           |           |                       |                       |                       |
| — used in Portugal                                         | 19,528        | 19,686    | 20,657    | 20,657    | 17,700 <sup>(1)</sup> | 17,700 <sup>(1)</sup> | 17,700 <sup>(1)</sup> |
| — used in the Community as constituted at 31 December 1985 | 20,046        | 20,195    | 21,115    | 21,115    | 18,157 <sup>(1)</sup> | 18,157 <sup>(1)</sup> | 18,157 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Dependent on the initial activating price for the aid that is set for the 1987/1988 marketing year.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 624/87****of 27 February 1987****extending Regulation (EEC) No 1707/86 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power-station**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1707/86<sup>(1)</sup> fixed interim maximum permitted levels of radioactivity for all agricultural products originating in third countries and intended for human consumption, with which imports of the products must comply and in connection with which checks are carried out by the Member States; whereas that Regulation was extended until 28 February 1987 by Regulation (EEC) No 3020/86<sup>(2)</sup>;

Whereas the maximum permitted levels of radioactivity laid down by Regulation (EEC) No 1707/86 have proved to be effective as common arrangements for safeguarding the health of consumers, maintaining trade with third countries, ensuring the unified nature of the market and preventing deflections of trade following the accident at Chernobyl;

Whereas the maximum permitted levels of radioactivity were laid down as a temporary measure and must be re-examined on the basis of scientific information as complete as possible which will enable the Council, on a proposal from the Commission, to adopt all appropriate provisions for the future;

Whereas the procedure for setting reference levels of radioactivity, for products intended for consumption, which are scientifically based, comply with the principles of international recommendations on radioprotection and are consistent with basic standards of the Community has been embarked upon by the Commission and should, given its progress rate, shortly be concluded;

Whereas while relevant work being carried out must in any event be speeded up, a further period is still needed for establishing the essential scientific data as accurately as possible;

Whereas Regulation (EEC) No 1707/86 should therefore be extended once more for a limited period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 7 of Regulation (EEC) No 1707/86, '28 February 1987' is hereby replaced by '31 October 1987'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Council*

*The President*

L. TINDEMANS

<sup>(1)</sup> OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 88.

<sup>(2)</sup> OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 79.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 625/87****of 27 February 1987****extending Regulation (EEC) No 486/85 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 <sup>(1)</sup> as extended by Regulation (EEC) No 692/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 26 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 is to apply only until 28 February 1987;

Whereas the Third ACP-EEC Convention and Council Decision 86/283/EEC of 30 June 1986 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community <sup>(3)</sup> have entered into force in the intervening period; whereas the applicability of Regulation (EEC) No 486/85 should consequently be extended;Whereas with regard to Spain and Portugal, Regulation (EEC) No 486/85 is closely linked to the provisions taken pursuant to Articles 179, 180, 366 and 367 of the 1985 Act of Accession which appear in Council Regulation (EEC) No 691/86 of 3 March 1986 establishing arrangements for trade between Spain and Portugal on the one hand and the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) on the other <sup>(4)</sup>, as extended by Regulation (EEC)No 4114/86 <sup>(5)</sup>; whereas provision should therefore be made for Regulation (EEC) No 486/85 to apply to the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, without prejudice to and within the limit of the provisions taken pursuant to the said Articles of the 1985 Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 26 of Regulation (EEC) No 486/85, '28 February 1987' is hereby replaced by '31 May 1987'.

*Article 2*

Regulation (EEC) No 486/85 shall apply to the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic without prejudice to and within the limit of the provisions taken pursuant to Articles 179, 180, 366 and 367 of the 1985 Act of Accession.

*Article 3*

This Regulation shall apply with effect from 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

*For the Council**The President*

L. TINDEMANS

<sup>(1)</sup> OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.<sup>(2)</sup> OJ No L 63, 5. 3. 1986, p. 93.<sup>(3)</sup> OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 63, 5. 3. 1986, p. 3.<sup>(5)</sup> OJ No L 380, 31. 12. 1986, p. 15.

**Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the countries parties to the General Treaty on Central American Economic Integration (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua) and Panama, of the other part<sup>(1)</sup>**

The exchange of instruments of notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the above Agreement, signed in Luxembourg on 12 November 1985, was completed on 26 February 1987, and the Agreement will therefore enter into force, in accordance with Article 11 thereof, on 1 March 1987.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 172, 30. 6. 1986, p. 1.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg